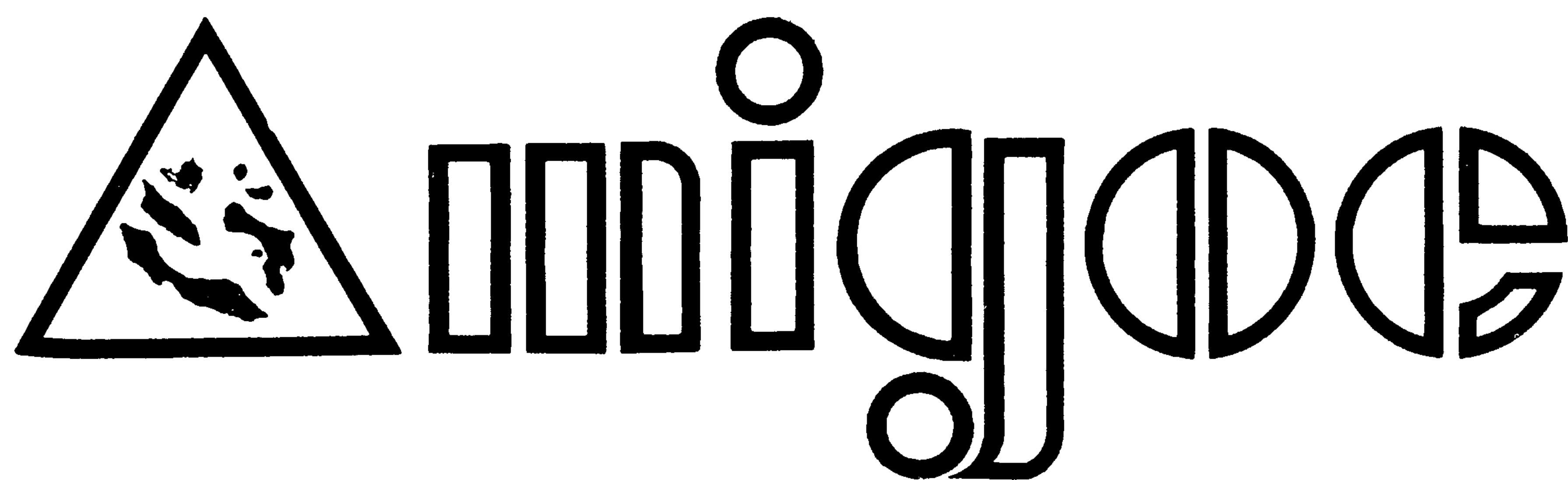


Vandaag

* Poging coup op Trinidad verijdelt p.1
* Overleg over casino-exploitatie p.2
* Kanker-centrum op Curacao p.3
* NABLP verwerpt oplegging maatregelen p.3
* Spoed gevraagd met ATC-werkgroepen p.5
* Skèrpènè a sali for di sotano p.6


ERWIN CAMPAGNAAD (NABLP)
...geen tijd...

100STE JAARGANG — NO.: 204

MAANDAG 5 SEPTEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — Sovjet-generaal Romanov heeft in een lang artikel in de Pravda geschreven dat de piloot die het Zuidkoreaanse vliegtuig achtervolgde niet wist dat het om een commercieel vliegtuig ging. De manier waarop het artikel van Romanov wordt gebracht wijst er op dat het gaat om een zaak met grote internationale complicaties. De generaal maakt melding van het feit dat er veel doden zijn gevallen, maar hij zegt niet dat het vliegtuig door de Russen beschoten is. In de VS houdt men ook rekening met de mogelijkheid dat de Russen het Koreaanse vliegtuig voor een spionagevliegtuig aanzagen. Terzelfder tijd was er namelijk een van de VS-radarvliegtuigen in de buurt. Maar volgens de VS neemt deze mogelijke verwarring niet weg dat de Russen genoeg tijd hebben gehad om te achterhalen dat het betrokken vliegtuig een passagierstoestel was. Overigens heeft Seoel met klem tegengesproken dat zijn vliegtuig aan het spioneren was.

*****

WASHINGTON — President Reagan maakt vandaag in een tv-toespraak bekend welke maatregelen hij wil voorstellen aan de internationale gemeenschap om tegen Rusland te nemen wegens het neerschieten van het Zuidkoreaanse vliegtuig. In het weekeinde heeft hij overleg gepleegd over deze zaak met parlementariers van beide partijen in de VS en met zijn adviseurs. Duidelijk is wel, dat de president gematigd wil optreden en bv niet het pas afgesloten graan-akkoord wil aantasten.

*****

NEW YORK — Schendingen van het VS-luchtruim door Sovjet militaire of burgervliegtuigen komen er volgens deskundigen jaarlijks honderden voor. Meestal gaat het om verkenningsvliegtuigen. Als deze worden waargenomen stijgen meteen onderscheppingsvliegtuigen op om de indringers te escorteren tot buiten het VS-luchtruim. Verdwaalde burgervliegtuigen worden doorgaans via radio-boodschappen weer op de juiste weg geholpen.

*****

DEN HAAG — De Nederlandse parlementaire delegatie die naar Moskou zou gaan heeft besloten van dit bezoek af te zien in verband met het neerschieten door de SU van een passagiersvliegtuig met als gevolg 269 doden. De delegatie wilde gegevens verzamelen over het kernwapenvraagstuk. PvdA-leider Den Uyl vindt echter wel dat men binnenkort toch naar de SU moet gaan omdat een bezoek aan Bonn en Washington alleen door deze delegatie geen zin heeft.

*****

MOSKOU — Een Sovjet-passgiersvliegtuig is verleden week neergestort in de buurt van het vliegveld Alma-Ata in Rusland. Alle inzittenden kwamen daarbij om het leven, zo meldde een regionale krant, welke vandaag in Moskou aankwam. Het was een TU-13-toestel met 722 zitplaatsen. Doorgaans zijn vliegtuigen op binnenlandse vluchten in de SU volledig bezet.

*****

BEIROET — De binnenlandse strijd in Libanon is na de terugtrekking van de Israeliers uit het Shoufgebergte geëscaleerd. Druzen en christelijke milities bestrijden elkaar, terwijl de Druzen ook weer VS-militairen bij de luchthaven hebben bestookt. Syrische tanks en Palestijnse troepen zouden aan de strijd deelnemen, zeiden de christelijke milities. Israel wijst elke verantwoordelijkheid voor het oplaaien van de strijd van de hand. De terugtrekking kwam toch nog plotseling. Daarbij hebben de Israeliers al terugtrekkend op Syrische tanks geschoten, welke de door hen verlaten positie wilden innemen. Meteen na het vertrek van Israel laaide de strijd op. Het Libanese leger probeert de situatie de baas te worden. Bij het ontploffen van een autobom in het Sji'itsche deel van Beiroet kwamen elf mensen om.

*****

LOS ANGELES — Het VS-ruimteveer Challenger is in de afgelopen nacht succesvol geland op de Edwards luchtmnachthaven in Californie. Het was voor het eerst dat een VS-ruimtevaartuig bij nacht opsteeg en ook bij nacht landde. Het ruimteveer is 6 dagen, 1 uur en 8 minuten in de ruimte geweest. Alles is goed verlopen.

*****

PARIJS — Minister Gromyko van Buitenlandse zaken van de SU heeft zijn bezoek aan Frankrijk dat vandaag moest beginnen uitgesteld tot het eind van de week. Parijs heeft om het uitstel gevraagd in verband met het gebeuren met het Zuidkoreaanse vliegtuig.

*****

WARSCHAU — Kardinaal Glemp van Polen heeft in een preek duidelijk partij gekozen voor het verboden Solidariteit. Deze vakbond is de belangrijkste partner voor een echte dialoog tussen de regering en de Poolse gemeenschap, zei hij. De kardinaal zei dit voor een gehoor van 150.000 mensen van het platteland in het bedevaartsoord Czestochowa. De Poolse primaat kreeg een donderdend applaus voor zijn stellingname en overal gingen borden met Solidariteit omhoog. De kardinaal bekritiseerde ook de denigrerende opmerkingen van overheidszijde over Solidariteit.

*****

Washington: bezoek gedegradeerd

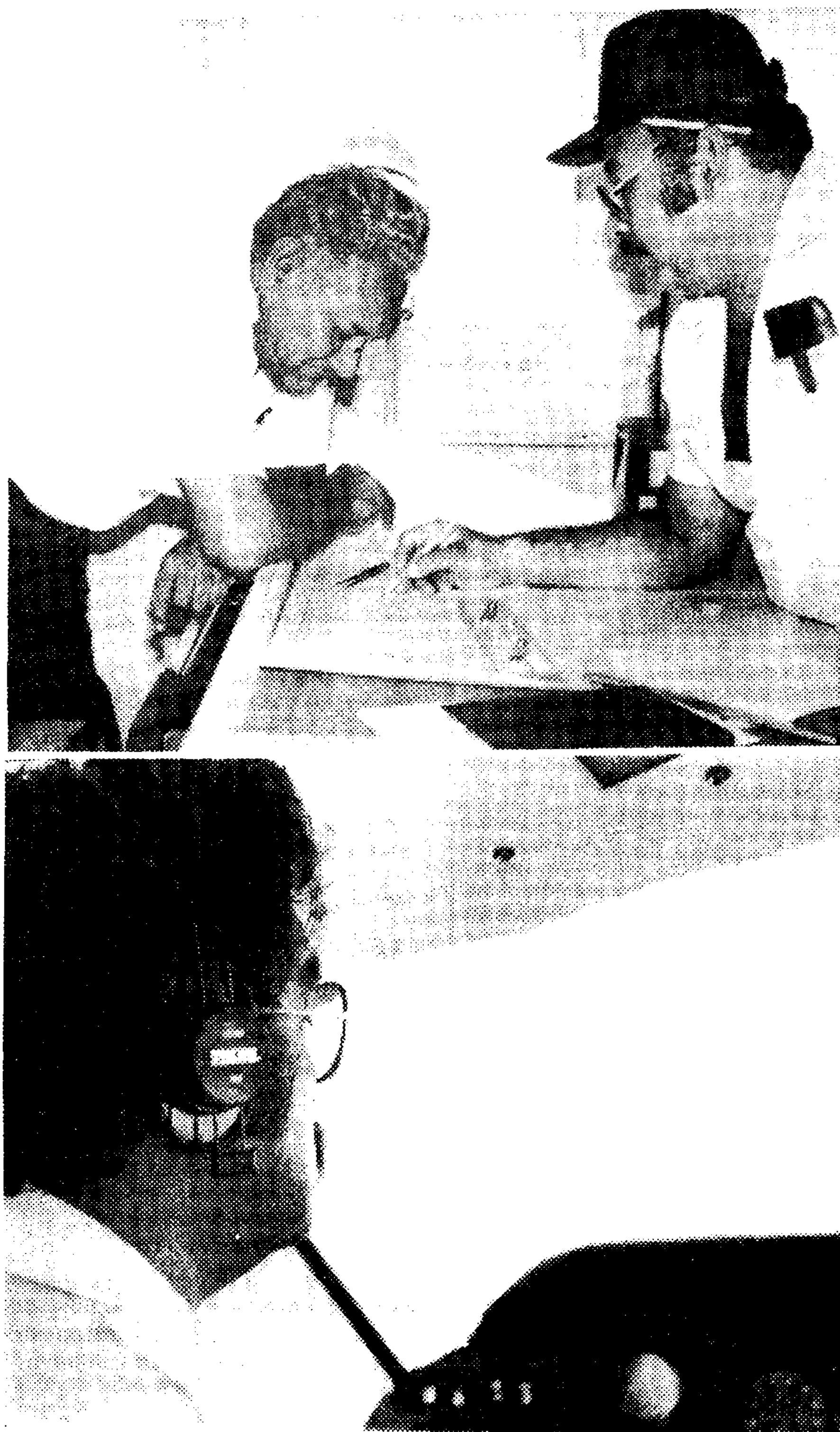
Sub-minister VS slaat Managua over

MANAGUA — De Amerikaanse onder-minister van Interamerikaanse zaken Langhorne Motley heeft Nicaragua overgeslagen op zijn Midden-Amerikaanse reis. Hij besloot daartoe toen bleek dat hij tijdens zijn bezoek aan Managua geen ontmoeting zou hebben met de Nicaraguaanse minister van Buitenlandse zaken Miguel d'Escoto. De VS-bewindsman was door Managua voor het bezoek uitgenodigd.

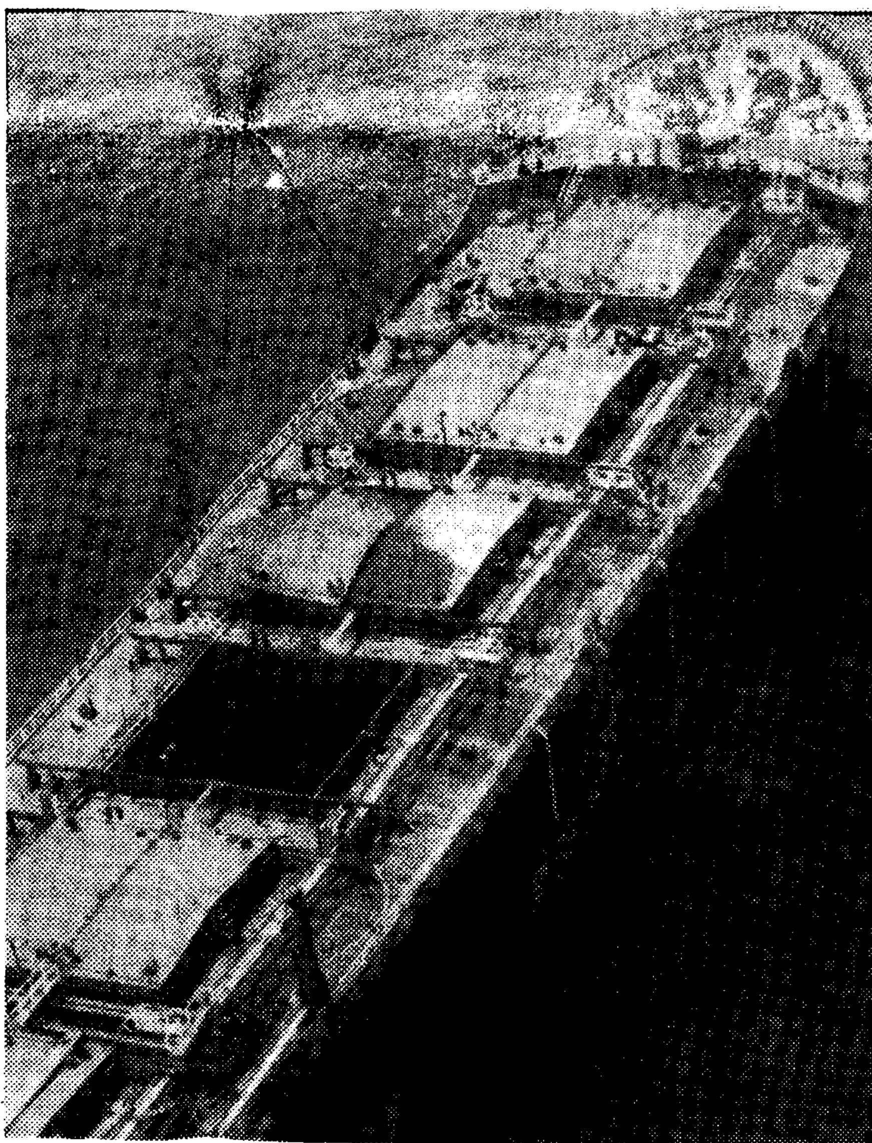
Het was Motley's bedoeling geweest in Nicaragua niet alleen met de oppositie van de Sandinistische regering te praten, maar ook met de coordinator van de regeringsjunta Daniel Ortega en met min. D'Escoto. Terwijl Motley al op toernee was in Midden Amerika kreeg hij van zijn ambassade in Managua te horen dat de beide ministers niet op de lijst stonden van degenen die met hem zouden praten. De hoogste regeringsfunctionaris die hem zou ontmoeten was de onder-minister van Buitenlandse zaken Nora Astorga. Volgens Motley was dit niet de aanpak voor een serieuze dialoog met de Sandinisten, zodat na enig overleg tussen de ambassade en het State department in Washington werd besloten Managua over te slaan. In Managua werd slechts bekend gemaakt dat Motley niet zou komen. Maar men wist officieel niet de reden van de afzegging. Motley zei een en ander zeer te betreuren.

Washington zei dat de uitnodiging van Nicaragua was uitgegaan en dat toen ook was gesproken over gesprekken op hoog niveau, waaruit men had begrepen dat Motley de ministers Ortega en D'Escoto zou ontmoeten. Het State Department zei, dat men het jammer vond dat Nicaragua had besloten het belang van dit bezoek te degraderen. Het is daarom wel zinvig, zo meent men in Washington, zich af te vragen of Nicaragua inderdaad een dialoog wil, wanneer men een dergelijke gelegenheid over zijn kant laat gaan. Anderhalf jaar geleden is een dergelijke functionaris van de VS ook in Managua geweest, namelijk onder-minister Thomas Enders. Dit bezoek heeft toen echter niets opgeleverd.

Motley liet zich bij aankomst in Costa Rica in de meest lovende termen uit over dit Middenamerikaanse land. Hij citeerde president Ronald Reagan die het het meest democratische land van de wereld heeft genoemd. Motley had eerder Guatemala al bezocht. In Midden Amerika is ook de speciale gezant van Reagan voor Midden Amerika, Richard Stone op rondreis. Ook hij is op zoek naar een mogelijke vredesregeling in El Salvador en Midden Amerika in het algemeen.



ORANJESTAD — Kort na vier uur kwam zaterdagmiddag bij de Haven- en Loodsdienst op Aruba de melding binnen dat aan boord van de Panamerica Bulk Carrier een ontploffing had plaatsgevonden en brand ontstond. De sleepboot "Cudarebo", met de kapiteins E.Kappel en C.Carrasquero, voer meteen uit naar het schip in nood, dat zich op het moment op 12.49 graden noorderbreedte en 69.25.1 graden westerlengte van Aruba bevond met 52 bemanningsleden aan boord. Inmiddels hadden de bemanningsleden met gebruikmaking van de reddingsboten het schip verlaten en bleven alleen de kapitein en de eerste stuurman aan boord. Twee van de bemanningsleden raakten op gegeven moment in paniek en sprongen overboord. Tot zondagavond was nog geen spoor van hen te bekennen. Voordat de Cudarebo het schip bereikte, meldde de kapitein dat men erin was geslaagd de brand te bedwingen en er geen gevaar meer bestond. De bemanningsleden gingen hierna weer aan boord, terwijl de Cudarebo doorging met het zoeken naar de twee overboord gesprongen bemanningsleden. Bij de foto's (boven): de Cudarebo-kapiteins Kappel en Carrasquero buigen zich over een map om de positie van de Panamerica te bepalen. De twee heren boden alle medewerking aan de Amigoe-fotograaf bij het meevaren naar het schip. Medewerking werd eveneens verkregen van piloot Adri Maduro (middelste foto), van de Aeroclub Antilia, waardoor de Amigoe vanuit de lucht de onderste foto van de Panamerica kon maken.



Weekeinde rustig verlopen

Dialoog Chili hervat door minister Jarpa

SANTIAGO — Behoudens een aantal arrestaties zondagnamiddag is het weekeinde rustig verlopen in Chili, ondanks de terugkeer van de christendemocratische balling Andres Zaldivar in Santiago en de huldebetuiging door de socialisten bij het graf van Salvador Allende, die tien jaar geleden opzij werd gezet als president door de militairen. Minister van Binnenlandse zaken Sergio Jarpa heeft ondertussen de dialoog met de gematigde politieke partijen hervat.

De voorzitter van de christendemocratische wereld-unie Zaldivar werd na zijn terugkeer uit ballingschap door honderden aanhangers opgewacht op de luchthaven bij Santiago. Hij heeft een beroep gedaan op eenheid van alle politieke krachten en de formule welke hij daarbij gebruikte maakte duidelijk dat hij voorlopig geen partij wil uitsluiten van deelname aan het terugbrengen van de democratie in Chili, kennelijk daarbij doelend op de Volkseenheid waarin de linkse partijen samenwerken. De terugkeer naar de hoofdstad verliep niet vlekkeloos doordat onbekenden spijkers hadden gestrooid zodat veel auto's een lekke band kregen.

In Vina del Mar kwamen een paar duizend socialisten bij het graf van Allende bijeen. Ook familieleden van de indertijd verstoten president waren bij de plechtigheid aanwezig. Vooral jongeren waren van de partij. In toespraken werd felle kritiek op president generaal Augusto Pinochet geleverd. Er deden zich geen moeilijkheden voor.

De elf dagen geleden begonnen dialoog van min. Jarpa met het Democratisch verbond, waarin gematigde partijen samenwerken werd vandaag hervat. Dit gebeurde zoals eerder ook het geval was in de woning van aartsbisschop mgr Juan Fresno van Santiago. Deze dialoog kwam op gang na de in augustus gehouden nationale protestdag. Voor deze week staat weer een dergelijke protestdag op het programma. Pinochet heeft weer aangekondigd dat hij hard zal optreden tegen de betogers. Verleden maand kostte dat aan 31 mensen het leven. Na de recente uitspraken van Pinochet zag het er naar uit dat de dialoog mogelijk zou worden afgebroken. Tijdens zijn verblijf in Argentinie heeft min. Jarpa nogmaals herhaald dat naar zijn mening de terugkeer van de democratie in Argentinie veel eerder dan in 1989 het geval zal kunnen zijn. Volgens de huidige grondwet blijft Pinochet tot 1989 aan het bewind.

Mexico: olieprijs blijft zo tot '85

BUERGENSTOCK — De onder-minister voor Energiezaken van Mexico, Enrico Mendoza, is van mening dat de olieprijs tot 1985 op het huidige niveau blijft gehandhaafd. Het herstel van de Amerikaanse economie betekent wel dat de vraag naar olie in dat jaar toeneemt en wel van 44,5 naar 45,3 miljoen vaten per dag. Hij legde deze verklaring af tijdens een bezoek aan Zwitserland.

Herrera Campins wil naar Argentinië

CARACAS — President dr Luis Herrera Campins van Venezuela heeft zijn voornemen herhaald om voor het einde van zijn ambtstermijn een bezoek te brengen aan Argentinie. Hij is van plan dit bezoek af te leggen na de verkiezingen in Argentinie op 30 oktober. In Venezuela zijn op 4 december verkiezingen, waarbij onder meer de opvolger van Herrera Campins wordt gekozen. Deze zei dat hij met eigen ogen het democratiseringsproces wil zien in Argentinie, welk proces door Venezuela wordt gesteund.

Plan Black Moslems verijdeld

Samenzwering ontdekt voor coup op Trinidad

PORT OF SPAIN — De politie van Trinidad en Tobago heeft verklaard een complot ontdekt te hebben waarbij men het gemunt had op het omverwerpen van de regering. Volgens de politie ging het om een groep Black Muslims, die gesteund worden door Iran. Overigens kon de politie geen concrete gegevens verstrekken over een en ander.

Volgens de politie zijn er geen arrestaties verricht. Toen de razzia op het centrum van de groep werd ondernomen was er niemand aanwezig. Men trof er ook weinig bezwarend materiaal aan. Toch blijft de politie van mening dat het gaat om een complot tegen de huidige regering. De politie zegt ook dat er nauwe banden bestaan tussen deze Black Muslims en Iran, welke contacten verlopen via de ambassade van Iran in Venezuela. Men blijft de groep in de gaten houden.

Wat deze banden met Iran betreft wist de politiewoordvoerder te melden dat personeel van de Iraanse ambassade van Caracas het betrokken pand bezocht heeft. Leiders van de groep zijn ook in Venezuela geweest en zelfs verschillende malen in de afgelopen maanden, zo had de politie achterhaald. Men meent begrepen te hebben dat men een soortgelijk bewind als in Iran nu aan de macht is met orthodoxe Islam-aanhangers had willen vestigen op Trinidad en Tobago. Bij deze Black Muslims bevinden zich verschillende oud-soldaten van het leger van Trinidad. Van de bevolking van Trinidad is ongeveer tien procent Moslim.

Schuldenaars in conferentie bijeen in Caracas

CIES: Latijns Amerika kan best betalen, maar heeft tijd nodig

CARACAS — Het Internationale Monetaire Fonds (IMF) moet nieuwe schema's opzetten voor de afbetaling en de schuldeisende landen moeten daarbij actief participeren waarbij het er om gaat dat het probleem van de schulden op een rechtvaardige en gelijkwaardige manier wordt aangepakt. Zo stelt de Interamerikaanse socio-economische raad (CIES) vast in een rapport aan de conferentie over de financiering van de buitenlandse schulden, welke vandaag in Caracas begint. De Cies legt er de nadruk op dat de Latijnsamerikaanse landen solvent zijn, maar dat de achterstand met het betalen van de buitenlandse schulden komt door de onverwachte economische recessie.

Aan de bijeenkomst in de Venezolaanse hoofdstad doen 31 landen mee, maar ook een paar van de grote banken welke bij de schuldenkwestie nauw betrokken zijn en verder internationale organen en ook waarnemers uit Europa en Azie. Tijdens een persconferentie merkte president dr Luis Herrera Campins op dat het hier niet gaat om een club van slechte betalers, maar om het bevorderen van de solidariteit, eenheid en begrip van de landen welke met het probleem van de buitenlandse schulden worden geconfronteerd. Voorzitter is de Venezolaanse minister van Financien Arturo Sosa, die moeilijke dagen achter de rug heeft, nu zijn hoop vervlogen is om op de herstructurering van de schulden van Venezuela voor het einde van deze maand rond te krijgen met de internationale banken. De banken hebben namelijk laten weten dat voor men daarover gaat praten er eerst door Venezuela en het IMF een principe-akkoord moet zijn bereikt, terwijl Caracas dat juist had willen omzeilen.,

De Latijnsamerikaanse landen hebben een totale buitenlandse schuld van niet minder dan 330 miljard dollar. Dat deze schuld zo hoog is opgelopen komt door genoemde recessie, zo meent de Cies. Een andere oorzaak is de val van de prijzen van belangrijke exportproducten op de wereldmarkt, terwijl verder de rentetarieven fiks zijn gestegen en tenslotte door de abrupte terugval in de toevloed van fondsen uit het buitenland. Dit complex van feiten heeft de enorme schuldenlast veroorzaakt. In zijn rapport De recente evolutie, de huidige situatie en de perspectieven voor de externe financiering, zegt de Cies, dat Latijns Amerika wel kan betalen. Men heeft echter tijd nodig om zijn hulpbronnen te kunnen aanboren, maar bij dit alles is de hoogste prioriteit dat er nieuwe afspraken komen over de afbetaling der schulden over een langere termijn. De oplossing voor deze problematiek, aldus de Cies, moet gezocht worden door de banken, de landen die schuldeiser zijn, de landen die schuldenaar zijn en de internationale financiele organen en dan in het bijzonder het IMF. De Cies is van mening dat de schuldenaren samen moeten handelen. Volledige solidariteit met elkaar in deze is noodzakelijk wanneer de schuldeisers een bepaald land willen aanpakken.

In een rapport van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) aan de conferentie wordt gezegd dat Latijns Amerika jaarlijks zo'n twintig miljard dollar nodig heeft tot 1988 en een herschikking van de terugbetaling van de schulden. Als daarvoor geen oplossing wordt gevonden dan bestaat de kans dat de economische groei in Latijns Amerika ernstig gaat stagneren. De OAS is ook van mening dat de rente omlaag moet en dat de oplossingen op korte termijn welke men wil opleggen op lange termijn geen oplossingen blijken te zijn.

Franse patrouilleboten overgedragen aan Nicaragua

MANAGUA — Frankrijk heeft twee patrouilleboten geleverd aan Nicaragua, voorzien van kanonnen van 20 mm. Zij zijn van het type Vedette. De boten zijn 28 meter lang en 7,75 meter breed. Zij werden overgedragen in de havenplaats Corinto aan de Pacific-kant van het land. In dat gebied zulllen deze patrouilleboten ook worden ingezet. De bemanning heeft zijn opleiding gehad in Frankrijk. De beide boten vormen een onderdeel van een grote bestelling militair materieel welke Nicaragua in 1981 in Frankrijk heeft geplaatst en welke onder meer twee helicopters van het type Alouette omvatte, 45 vrachtwagens en 110 Lanza-raketten.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenne Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Maarsen, tel.: 614607 of 43647 en zuster Daal, tel.: 76728.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

CURAÇAOSCH MUSEUM: expositie werken van Anton Marinus Monsanto (t/m 16 sept. 1983).

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.30 uur Cas Chiquito t/o pompstation; 09.45-10.20 uur Rooseveltweg t/o Nos Pan; 10.45-11.30 uur Boca St. Michiel; 11.45-12.30 uur COT; 13.00-13.45 uur Jandoret; 14.00-14.45 uur Julianadorp t/o supermarket; 15.00-15.45 uur Mahuma West naast Esperamos.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur Return of the Jedi (actiefilm, Engels, alle leeft., *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Harvey Cartoons; 17.15 Yes, you can; 17.45 Telematch; 18.30 SAD; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 360 Degrees view of the world; 20.00 NOtisiero Tele-8; 20.30 Dance Fever; 21.00 60 Minutes; 22.00 For the Record; 23.00 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Poppenkast; 17.00 Family Classic; 17.30 Kashi di Buki; 18.00 Different Strokes; 18.30 Kushina di Oro; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Sanford & Son; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Candid Camera; 21.00 Revista Deportivo; 22.00 Mundo na Bista; 22.15 Big Movie; 23.30 Sluiting.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava Landhuis Brievengat).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling: van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

SCHOOLADVIESDIENST (elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CHRISTOFFELPARK: **voorlopig gesloten voor publiek.**

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

Paus: traditionele sexuele moraal blijft van kracht

ROME — De traditionele katholieke sexuele moraal blijft onverkort van kracht, zo heeft paus Johannes Paulus II de Amerikaanse bisschoppen voorgehouden tijdens hun vijfjaarlijkse bezoek aan Rome. De paus noemde met name het verbod op voorechtelijke relaties, het gebruik van kunstmatige voorbehoedmiddelen en het practiseren van de homosexualiteit. Ook kregen de bisschoppen te horen dat er geen sprake is van de eventuele wijding van de vrouw in het katholieke ambt.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

Gegadigden gevraagd

Overleg over exploitatie van casino

KRALENDIJK — In een vergadering die het BC belegde met de directie van Bonantil en de Raad van Commissarissen werd ampel gediscussieerd over de toekomst van het casino, dat onder verantwoordelijkheid valt van Bonasino NV. Het contract dat Bonantil NV voor de exploitaite van het casino had gesloten met Bonasino NV zal binnen een tijdsbestek van drie maanden aflopen en het is niet geheel zeker, dat dit contract zonder meer verlengd wordt. Niet alleen heeft het BC te kennen gegeven dat casino, restaurants en nachtclub **één geheel zouden moeten** vormen, maar bovendien zal openbaar bekend worden gemaakt, dat Bonantil geïnteresseerden oproept voor de exploitatie van het casino. De offertes die binnenkomen, zullen geëvalueerd worden en daarna zal nagegaan worden welke exploitant in aanmerking kan komen.

Bij de vergadering waren voor de centrale overheid aanwezig de directeur van het departement van Financiën, drs Dionysio Calvo, de directeur van Bonantil NV de heer Wim Hendrikse en de commissarissen drs. George Curiel en drs. Charly Martijn. Voor het BC was vertegenwoordigd Deis Schermer als directeur van Bonantil, terwijl ook de gedeputeerden en het hoofd van Stafbureau Jopie Abrahm aanwezig waren.

Heer Ollie en een bommelding

01387 — Heer Bommel en Tom Poes namen hartelijk afscheid van Klover en liepen verder.

"Een aardige baas", sprak de eerste. "Een heer, als je begrijpt wat ik bedoel. Daarom heb ik hem geen geld voor zijn maaltijd gegeven, want dat speelt voor zo iemand geen rol, terwijl ik er erg door ben opgeknapt. Alleen praatte hij wat vreemd.

"Hm", zei Tom Poes. "Dat herinnert mij er aan, dat ik hem nog iets moet vragen. Loopt u maar rechtdoor deze weg af; dan haal ik u wel in".

Hij holde terug, en al gauw haalde hij zodoende de herder in.

"Wacht even!" riep hij, toen deze verbaasd omkeek. "Ik wil graag weten, wat een wisselpakje is, want ik heb er nooit van gehoord".

"Dan is het moeilijk uit te leggen", mompelde de ander. Hij dacht een poosje na, en hernam toen: "Zo'n ding is een pakje waarvan de afzender niet weet wat hij bedoelt. Dat komt vaker voor dan je denkt; ik heb er al heel wat gehad en er mijn vuurtje mee aangemaakt. Maar meestal komt het in de ondergrondse terecht, en de bestellers daar namen zo iemand graag te pakken".

"Bestellers in de ondergrondse?" herhaalde Tom Poes. "Ook nooit van gehoord".

"Dan weet je het nu", zei Klover. "Het ritselt er van. Maar nu moet ik aan het werk, anders wordt mijn kudde een wisselkudde".

KRALENDIJK — Deze week beginnen de leden van de stichting Charles Beukenboom met hun jaarlijkse collecte. Deze stichting heeft als voornaamste doel fondsen te vergaren om Bonaireanen in de gelegenheid te stellen in het buitenland behandeling te ondergaan voor de gevreesde ziekte kanker. Wnd. gezaghebber Victor Winklaar was de eerste Bonaireaan, die de lijst tekende waarbij hij tevens zijn waardering uitsprak voor het werk van de stichting. Het afgelopen jaar konden door de Charles Beukenboom stichting zes mensen geholpen worden om in het buitenland een behandeling te krijgen voor hun ziekte. Het betreft hier patiënten die naar Venezuela, Colombia of Santo Domingo werden gezonden. Op de foto: wnd. gezaghebber Victor Winklaar ontvangt de dames Herrera en Saleh die de eerste burger de inzamellijst ter ondertekening aanbieden.

BC fêteert groep van gepensioneerden en bloc

KRALENDIJK — Voor de eerste maal heeft het BC aandacht besteed aan een grote groep werknemers die de pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt en van hun welverdiende rust zullen gaan genieten. In aanwezigheid van het BC, het hoofd Stafbureau, Jopie Abraham, en wnd. gezaghebber Victor Winklaar werd afscheid genomen van deze twintig werknemers.

Volgens gedeputeerde Avelino Cicilia was dit een unieke gebeurtenis die kan worden bijgeschreven in de historische annalen. Cicilia memoreerde dat het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd zowel blijdschap als enige droefheid betekende; immers men mocht van de rust gaan genieten, maar anderzijds moest er ook afscheid genomen worden van collega's met wie jarenlang was samengewerkt. Gedeputeerde Cicilia richtte ook het woord tot de echtgenotes, want zij zijn degenen die elke dag de nodige steun moeten geven aan de werknemers om hun dagelijks werk te doen. Werken, aldus gedeputeerde Cicilia, die ook enige tijd zeer actief was in het vakbondswezen, is wel een eer, maar het blijft ook een dagelijkse strijd.

De twintig gepensioneerden werden als voorbeeld gesteld aan vele jongeren. Elk afscheid doet pijn, aldus de gedeputeerde, want nooit meer zullen de werknemers elkaar op het werk ontmoeten. Toch zijn er volgens de gedeputeerde ook velen, die de pensioengerechtigde leeftijd helemaal niet halen of misschien wel met pensioen gaan maar gezondheidshalve niet meer van hun pensioen kunnen genieten, aldus ged. Avelino Cicilia.

Hoofd Stafbureau Abraham legde de nadruk op de situatie zoals het nieuwe BC die in juli aantrof. Het BC, aldus Abraham, werd geconfronteerd met een onduidelijke situatie, werkloosheid als gevolg van een tekort aan economische activiteiten, teveel werknemers in dienst van de overheid enz. Daarbij, aldus Abraham, werd ook geconstateerd dat er vele werknemers nog steeds in dienst waren, die allang van hun pensioen hadden mogen genieten.

Het was volgens het hoofd Stafbureau helemaal niet prettig nu afscheid te moeten nemen van de werknemers; vooral niet omdat deze werknemers trouw hun opgedragen werk verrichtten. Abraham benadrukte dat de werknemers die nu met pensioen gingen alle lof verdienden, want indertijd toen tevelen bij de Lago of Shell gingen werken, bleven zij op het eiland. De deur van de overheid zal voor deze gepensioneerden altijd openstaan, aldus Abraham, want dit BC zal nimmer vergeten wat de waarde van het werk was dat deze twintig mensen voor de gemeenschap hebben gedaan.

Zakenvaria

IN HET HILTON hotel wordt zaterdag 10 september een modeshow gehouden door Prettymannequine. De show begint om acht uur 's avonds.

prent van Paul Brenneker - kopierecht voorbehouden - no 430

GARANTIE VOOR LAGE ZIEKENHUISTARIEVEN

''Volksgezondheid'' niet gekend

Kankercentrum in St Elisabeth hospitaal

WILLEMSTAD- De medische staf van het Sint Elisabeth Hospitaal garandeert veilige behandelingen en een optimale zorg in het Internationale Kankercentrum dat over zes maanden in de polikliniek van het Hospitaal begint te functioneren. Dit bleek uit een persconferentie gistermorgen waarin de ondertekening werd aangekondigd van een contract tussen World Trade Enterprises en het Hospitaal voor de behandeling van kankerpatiënten op Curaçao. De Inspectie van de Volksgezondheid is niet in deze kwestie betrokken.

Door bemiddeling van Lawrence Bernstone & Associates, besloot World Trade Enterprises, in plaats van op de Bahamas, op Curaçao te beginnen met de zogeheten offshore-behandeling voor kankerpatiënten. Het gaat voornamelijk, naar werd uitgelegd, om behandelingen die nog niet zijn goedgekeurd door het Amerikaanse departement van volksgezondheid maar wel elders ter wereld worden toegepast. Dat is dan ook de reden dat het centrum buiten de Verenigde Staten moest worden gevestigd.

Drs Ben Rosheuvel, vicevoorzitter van het Hospitaalbestuur, verklaarde in de persconferentie dat het bestuur akkoord gegaan was met de vestiging van het centrum, onder voorwaarde dat de tarieven van het ziekenhuis er niet door omhoog zullen gaan, de goede reputatie van de medische staf gegarandeerd blijft en het project de zegen heeft van alle organisaties die met kankerbestrijding te maken hebben.

Om met het project te kunnen beginnen zal er een investering van om en nabij de 2.5 miljoen dollar gedaan moeten worden, ondermeer om het hospitaal aan te passen aan de nieuwe faciliteiten, apparatuur aan te kopen, experts uit de VS te laten overkomen, alsook Antilliaanse counterparts aan te stellen. World Trade Enterprises financiert deze 2.5 miljoen dollar en zal voor het hospitaal een berekening maken van hoeveel de exploitatie van het centrum zal kosten en opbrengen. Eventueel exploitatierisico komt voor rekening van World Trade Center, legde drs Rosheuvel uit.

Dr Herbert de Windt, vicevoorzitter van de medische staf van het Hospitaal, gaf te verzekering dat het hier een veilige onderneming betreft. Er bestaat bovendien ook de noodzaak hiervoor, zei hij. Het hospitaal behandelt een gemiddelde van één kankerpatiënt per dag, wat meer dan 300 per jaar is. Er worden echter slechts 40 patiënten per jaar naar het buitenland gestuurd. Door de verschillende aanwezigen, waaronder gedeputeerde van Volksgezondheid Maria Liberia Peters, werd ook het psycho-sociale aspect belicht van de behandeling van kankerpatiënten. Door de vestiging van het centrum op Curaçao hoeven veel kankerpatiënten nu niet meer voor wekenlang van hun familie te worden afgezonderd teneinde in het buitenland een medische behandeling te ondergaan.

"Wij zullen ons niet laten gebruiken door mensen die hier naar toe komen, uitsluitend om Amerikaanse wetten te ontduiken", zei dokter De Windt. Hij verzekerde dat het project de goedkeuring had van zowel de meest belangrijke lokale experts als van internationaal vermaarde specialisten.

Het hoofd van de GGD, dr. Mac Kibbelaar, toonde zich niet overenthousiast over het project maar kon er toch wel zijn goedkeuring aan geven. Voor de GGD is het belangrijk, zei Kibbelaar, dat de patiënten een goede behandeling gegarandeerd wordt en dat de kosten erdoor niet omhoog zullen gaan. "Die eerste garantie heb ik niet", zei het GGD-hoofd, "maar de mensen die betrokken zijn bij de opzet, en het feit dat ze erbij betrokken zijn, vormt wel een garantie voor een goede behandeling van onze patiënten."

Van de zijde van het departement van Volksgezondheid, waar men ondermeer de diploma's van de over te komen buitenlandse specialisten moet goedkeuren, is men officieel niet op de hoogte van het pro ect voor vestiging van het kankercentrum. Directeur Karol Elassais verklaarde desgevraagd nog geen mening te kunnen geven erover omdat hij slechts kennis had gemaakt met de initiatiefnemers van het project maar er verder niets van af weet.

WILLEMSTAD- De opkomst gisteren voor de algemene vergadering van de NABLP was ongewoon groot. Van het bestuur van de bond is vernomen dat er om en nabij de 200 leden aanwezig waren, van de ongeveer 600 die bij de ALM werken.

Bond laat eis ontslag Marcha weer var

Leden NABLP wei opgelegde maatreg

WILLEMSTAD- De leden van de grootste ALM-vakbond NABLP hebben zich in een drukbezochte algemene vergadering gisteren verzet tegen "pogingen van de raad van commissarissen om voor ons te beslissen over onze rechten". Zo is desgevraagd bevestigd door NABLP-voorzitter Erwin Campagnard.

Naar de NABLP-voorzitter uitlegde, waren de leden aanvankelijk bereid op basis van een lening de vakantietoelage en kerstbonus in te leveren mits zij inspraak kregen in het beleid van het bedrijf en eventueel in de winst mochten delen. Het feit echter, dat de directie niet te overtuigen was van dit voorstel, en blijkbaar al beslist heeft omtrent de vorm van inlevering, heeft de leden ertoe gebracht zich te verzetten tegen het urgentieplan en een protestactie te beginnen ingeval het urgentieplan toch aan hen wordt opgelegd.

OVER DE BRUG

Campagnard zei concrete aanwijzingen te hebben dat al opdracht was gegeven aan de administratie van de ALM om eind deze maand één procent in te houden van de salarissen van het personeel. De grootste fout die jegens de leden is gemaakt is, volgens Campagnard, dat "ons geen tijd is gegund om te beslissen over dit voorstel maar dat het gewoon aan ons is opgelegd."

De ALM heeft vóór 10 september tien miljoen gulden nodig om de tweede aflossing en rente te kunnen betalen op de twee nieuwe vliegtuigen. Als deze betaling niet kan worden voldaan dan ziet het er naar uit dat de centrale regering, die zich garant stelde voor de aankoop van de vliegtuigen, met dit bedrag over de brug zal moeten komen.

Minister van Financiën Gilbert de Paula verklaarde desgevraagd dat de regering zich sinds vorig jaar duidelijk bereid heeft getoond de ALM te helpen. Dit is reeds gebeurd door het aandelenkapitaal uit te breiden, een garantie van 11.5 miljoen gulden aan de Staten te vragen en ruim 74 miljoen beschikbaar te stellen voor de aankoop van de nieuwe vliegtuigen.

Overigens beschikt de ALM in wezen wel over het bedrag van aflossing en rente. Dit bedrag zit echter vast in Santo Domingo en Guyana, vanwege opgelegde restricties in verband met deviezenuitvoer. In verband hiermee reist minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis waarschijnlijk in de tweede helft van deze week naar Georgetown, Guyana.

KABAAL

Ondertussen hebben de vakbonden van de ALM hun eis voor ontslag van financieel directeur dr Valdemar Marcha (voorlopig althans) opzij gezet. De kwestie van het urgentieplan wordt te belangrijk geacht om daarnaast nog kabaal te gaan maken over de toekomst van Marcha.

Landsbemiddelaar Migda Schill-Maria:

Shell en PFWC moeten water in de wijn doen

WILLEMSTAD — Zowel de Shell als de PWFC zullen enige wijziging moeten aanbrengen in hun standpunten, willen deze twee partijen elkaar kunnen vinden. "Zij zullen iets van hun pakket moeten loslaten, anders komen we nooit verder," zo verklaarde vandaag waarnemend landsbemiddelaar drs. Migda Schill-Maria tegenover de Amigoe.

Zij kwam eind vorige week met de vertegenwoordigers van de twee partijen bijeen in het Holiday Beach Hotel. Uit haar verklaringen kon worden afgeleid dat zowel de Shell- als de PWFC-delegatie met "huiswerk" de vergadering verlieten.

Terwijl de delegaties aan het begin van de vergadering niet van hun ingenomen standpunten wilden afwijken kwam daar in de tweede helft van de vergadering een enigszins positieve verandering in. De onderhandelingsdelegaties, die op verzoek van de Shell bij de Landsbemiddelaar te rade gingen, stonden na het vastlopen van de CAO-onderhandelingen op niet bijster goede voet. Nu echter waren zij weer "on speaking terms" beland, aldus mevrouw Schills-Maria. Haar leek dan ook de weg naar de onderhandelingen weer wat geopend. Concrete resultaten uit de vorige week gehouden vergadering waren er evenwel niet, waarschuwde zij.

Geen van beide parti en deed beloften, voegde de Landsbemiddelaar hier aan toe. De delegaties waren slechts bereid een aantal punten nader uit te zoeken en te overdenken, kon uit haar uitlatingen worden opgemaakt. Als dit "huiswerk" is gedaan, zullen in de loop van deze week de Shell en de vakbondsvertegenwoordigers opnieuw bij de Landsbemiddelaar worden uitgenodigd. Dan zal moeten worden bekeken op welke wijze en aangaande welke punten de partijen nader tot elkaar kunnen worden gebracht.

Grote delen Bandariba krijgen geen druppel

Watertekort houdt aan door defect aan pomp

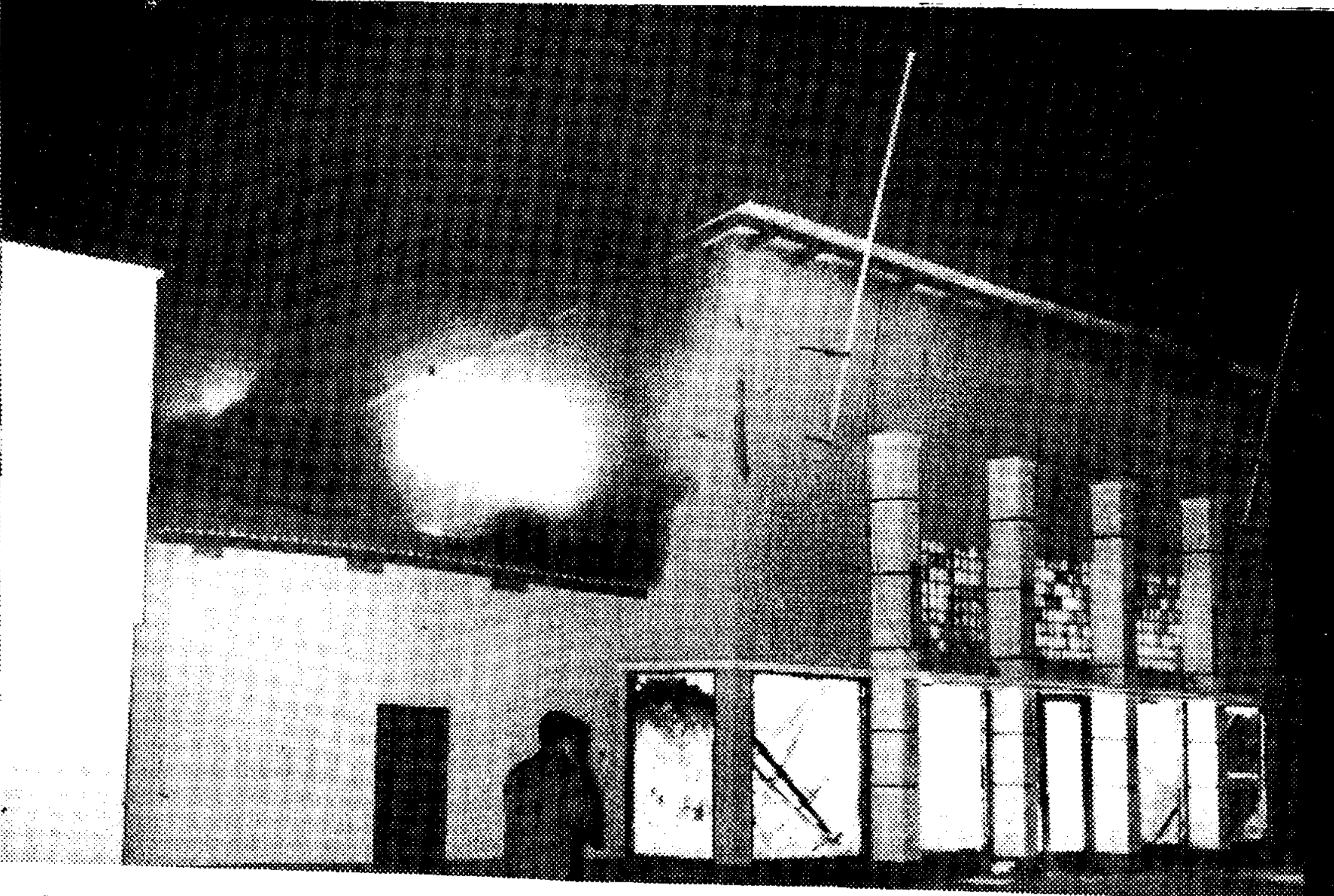
WILLEMSTAD— Omdat de pompcapaciteit op Bandariba ontoereikend is voor het aantal afnemers rijzen problemen met de toevoer. Naast lage druk op de "spitsuren" komen ook gevallen voor, waarbij op die uren geen druppel water uit de kraan komt. Die problemen zijn te wijten aan een breakdown in de toevoer-pomp te Dominguito. Zo verklaarde hoofd van de Dienst Waterdistributie, ing Cor Schouten, desgevraagd van morgen aan de Amigoe.

Die pomp werd zaterdag ingeschakeld, nadat het enkele dagen defect was geweest en problemen veroorzaakte. Diezelfde dag ging de pomp weer kapot en sindsdien wordt naarstig eraan gewerkt om het defect zo spoedig mogelijk op te lossen, aldus Schouten.

Doordat de pomp niet met maximum capaciteit het water voortstuwt, komen de hoger gelegen gedeeltes van Banda Riba vaak tijdens de ochtend- en middaguren vaak zonder water te zitten. Met hoger gelegen worden niet alleen heuvels bedoeld: de hoogte wordt namelijk ten opzichte van de zeespiegel bepaald.

Door de hoge afname (vooral vanwege het warme weer) van deze dagen worden de reservoirs flink aangesproken en dat kan de pomp niet meer bijbenen.

Schouten legde uit dat wel degelijk rekening gehouden wordt met de toenemende woningbouw. Daarom wordt een nieuw "pompstation" gebouwd op de Fokkerweg, die hopelijk verlichting brengt voor de bewoners op Bandariba. Voor Banda Bou zijn het bestaande leidingnet en de reservoirs wel toereikend onder de huidige omstandigheden. Ook daar, zo legde hij uit, zal uiteraard het net aangepast worden aan de toename van het aantal woningen. Het bestaande leidingnet wordt nu vanaf Mundo Nobo tot Julianadorp herzien, aldus Schouten.



WILLEMSTAD— Om nog onbekende reden brandde dit gebouw (waarin tot vorige week de Posner Agencies gehuisvest was) gisteravond geheel af. De schade is nog niet bekend.

Omstreeks middernacht kwam bij de brandweer melding binnen dat een gebouw te Saliña in brand stond. Direct rukte de brandspuit van Steenrijk uit. Daar aangekomen bleek de brand veel groter dan verwacht, zodat hulp ingeroepen werd. Twee spuiten, één van Mundo Nobo en een van Rio Canario, snelden te hulp, maar konden niet meer voorkomen dat het gebouw in de vlammen opging.

Door snel en doordacht handelen werd belet dat het vuur zich naar de omliggende gebouwen uitbreidde. Extra inspanning werd gedaan om het transformatorhuisje achter het gebouw te beschermen tegen de brand.

Posner Agencies ontruimde op 1 september dit pand, dat toebehoort aan familie Moron. Alfred Moron verklaarde vanmorgen desgevraagd dat het gebouw wel verzekerd is, maar dat tot nu toe niet bekend is hoe groot de schade is.

Vermeldenswaardig is, dat enkele weken geleden hetzelfde gebouw op het randje af aan brand ontkwam, nadat een tot nu toe onbekend gebleven persoon er een "molotov-cocktail" naar binnen gooide. Ook die poging tot brandstichting is in onderzoek, evenals de oorzaak van de brand van gisteren.

Onvrede over rechtspositie

Personeel SVB legt werk neer uit protest

WILLEMSTAD— Omdat te lang gewacht is met het regelen van de rechtspositie van de SVB-werknemers zetten zij vanmorgen het werk stop. Tot het ter perse gaan van de Amigoe was SVB-directeur mr Rudy van der Veen, samen met vertegenwoordigers van de vakbond ABVO, in gesprek hierover met minister Harold Anastatia.

Het werk op de SVB (Sociale Verzekerings Bank) werd vanmorgen platgelegd, zodat onder andere de uitbetaling van pensioengelden uitgesteld moest worden. Plaatsvervangend SVB-directeur de heer Hart zei vanmorgen dat de werknemers een spoedige afhandeling eisen van onderhandelingen voor regeling van hun rechtspositie. Omdat de zaak te langzaam naar hun zin verloopt besloten de werknemers druk op de betreffende minister uit te oefenen door het werk stop te zetten.

Het was de Amigoe (wederom) onmogelijk in contact te treden met woordvoerders van de vakbond ABVO voor meer informatie over deze staking.

Gillen helpt bij roofoverval

WILLEMSTAD— Een man die een dame wilde beroven kreeg gisteren de schrik van zijn leven toen de dame zich dapper verdedigde en schreeuwde. De dame liep omstreeks half twaalf 's middags in de Breedestraat Otrabanda toen de haar onbekende man probeerde haar tas weg te rukken. Nadat die poging mislukte besloot de rover het hazepad te kiezen. De recherche stelt een onderzoek naar hem in.

Dat gillen helpt om dieven af te schrikken merkte ook een man op de Sha Caprileskade. Die werd gisteren om half vier 's ochtends plotseling door drie mannen vastgegrepen. Twee van hen begonnen zijn broekzakken te onderzoeken, toen het slachtoffer begon te gillen. De verdachten zetten het op een lopen en verdwenen weldra uit het gezicht. Het slachtoffer heeft signalement van eén van hen opgegeven; de recherche spoort hem op.

WILLEMSTAD— Bij een huiszoeking te Seru Fortuna werd gestolen geluidsapparatuur aangetroffen. Het betreft onder andere luidsprekers en draaitafels. Tevens is een luchtdrukgeweer en een verrekijker in beslag genomen. Bij nader onderzoek bleek een gedeelte van het apparatuur uit een discotheque gestolen te zijn. Na verder onderzoek hoopt de recherche de daders aan te kunnen houden.

SANTIAGO — De voorzitter van de Chileense mensenrechtencommissie Jaime Castillo behoort tot de groep van de duizend Chileense ballingen die eind augustus toestemming kregen om naar hun vaderland terug te keren. Castillo woonde als balling in Caracas. Hij werd op 11 augustus 1981 het land uitgezet omdat hij zich toen solidair verklaarde met gevangen gezette vakbondsleiders.

***

Haitiaanse cineast door politie opgepakt

PORT AU PRINCE — De Haitiaanse cineast Rassoul Labuchin is sedert afgelopen maandag in handen van de politie welke echter weigert enige mededeling te doen over de motieven waarom de filmer werd opgepakt. Zijn vrouw heeft via de pers en bij de buitenlandse ambassades een beroep gedaan op de autoriteiten om haar man vrij te laten. Volgens haar kwamen er in de nacht van maandag op dinsdag vier agenten in hun woning, die haar man meenamen maar ook zijn paspoort en die van hun kinderen. Labuchin maakte in 1980 de film Anita. Hij keerde drie maanden geleden terug in zijn vaderland en was bezig met opnamen op het platteland.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek, nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Octopussy* (alle leeft.)
Rialto: 20.00 uur *Golden Rendez-vous* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *The snake strikes back* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Fierecillos Indomables* (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Saveneta: dokter E.Weststrate, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DR. HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren van 15.00 tot 15.45 uur en 18.30 tot 19.30 uur.

SPORT
BASEBAL (AA-kl.): 20.00 uur Marlboro vs Amstel - Marlboro Ballpark.

VOLLEYBAL: 19.30 uur Ennia Caribe vs SSS; 20.15 uur Rapid Unicon vs CBTL; 21.00 uur Brazil Joey's vs CBTL - Countryclub Noord.

***

TENTOONSTELLING: 18.00-21.00 uur tekeningen studenten "Studio di Arte Maria la Torre" - Instituto di Cultura.

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
***Shon Lectura y rey Mucha:** Colegio San José en St. Janschool.*

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord, tel.: 23425.
09.30-11.30 uur te San Nicolas, tel.: 45906.
kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Paradera, tel.: 25543.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19,

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.
donderdagavond gesloten en s middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TELEARUBA

MAANDAG: 17.00 Battle of the planets; 17.30 The Muppet show; 18.00 Animals, animals, animals; 18.30 News in Dutch; 18.45 Dancin' Days; 19.30 Misa Katoliko; 19.45 Charla di Gobierno Insular; 20.000 Telenoticias; 20.30 Ripity y Gana; 21.00 Flamingo Road;; 22.00 The forum presents; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

DINSDAG: 17.00 Star Blazers; 17.30 Harold Lloyds; 18.00 Different Strokes; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 13 Musical; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturma; 21.00 Hart to Hart; 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

ANSELMO PONTILIUS NIEUWE VOORZITTER

Tiende FTA-congres afgelopen

Onafhankelijkheid niet met inleveren rechten

ORANJESTAD — In het Americana Aruba-hotel werd in het afgelopen weekeinde het tiende congres van de Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) gehouden. Hiervoor bestond belangstelling van vakbondsfiguren van Aruba en landen in de regio, terwijl ook minister van Arbeid, Harold Anastasia, bij de opening aanwezig was.

Tijdens het congres werd een nieuw FTA-bestuur gekozen dat nu in Anselmo Pontilius een nieuwe voorzitter (secretaris-generaal) heeft als vervanger van Erwin Bito. Voorts werd op het congres een manifest aangenomen waarin werkloosheid, de minder goede sociaal/economische situatie en dat de FTA-voorstander is van een onafhankelijkheid voor Aruba, die echter wel volgens een planmatig proces bereikt moet worden.

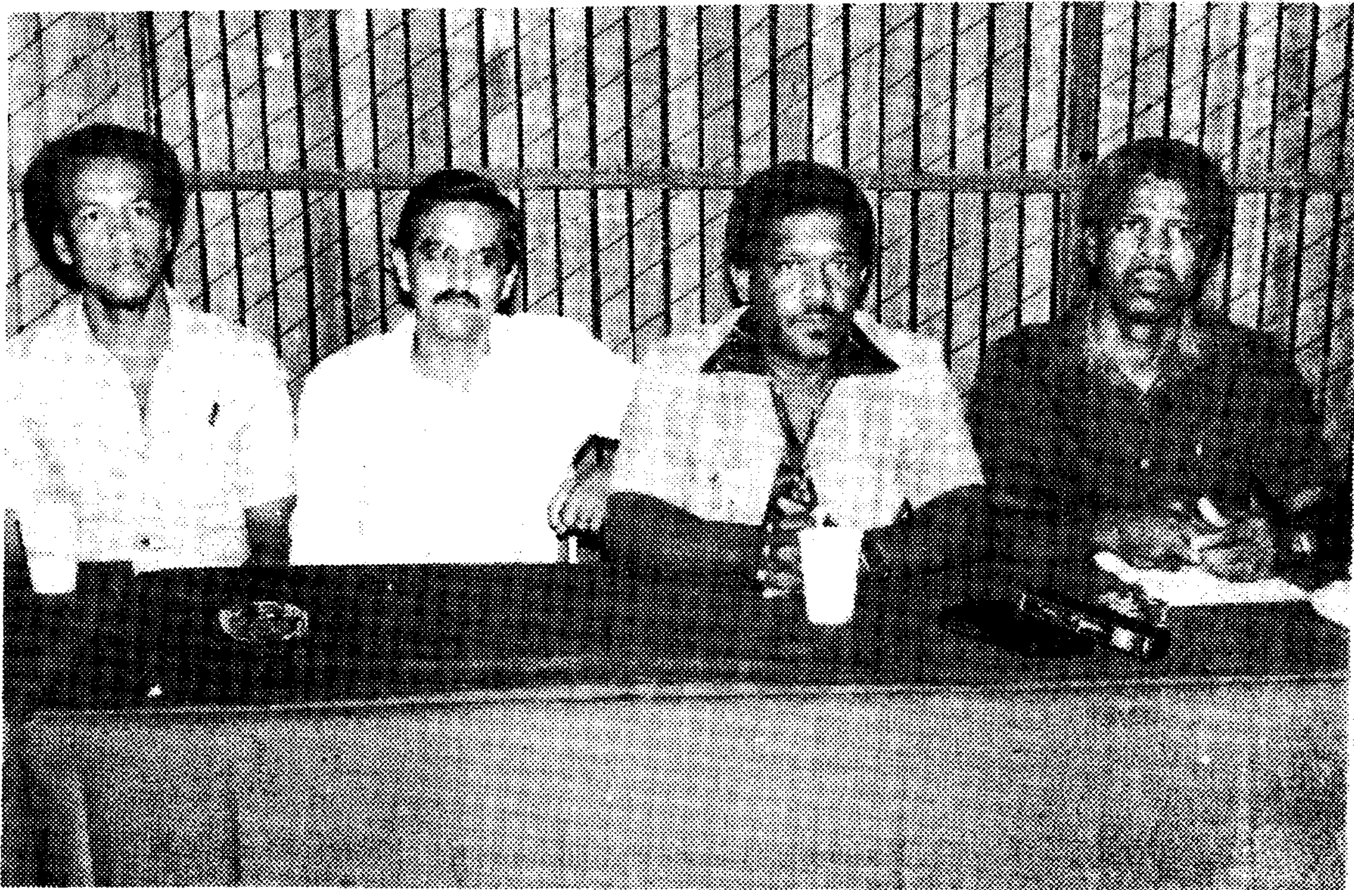
In het manifest wordt gesteld dat het een feit is dat de sociaal/economische situatie haar effecten laat zien en een tendens te bespeuren is in de toename van de werkloosheid. Het congres bevestigt het fundamenteel recht dat ieder persoon recht heeft op werk. Als gevolg van de slechte sociaal/economische situatie zien de FTA-leden echter hun arbeidsconditie, die bereikt werd door jarenlang harde strijd te leveren, in gevaar, waardoor grote onzekerheid onder de arbeiders is ontstaan.

In het manifest wordt de bezorgdheid geuit over de toenemende golf van diefstallen, berovingen en vandalisme, die eveneens de gevolgen zijn van de toenemende sociale malaise. Voorts bezorgdheid over het feit dat de jeugd de verkeerde kant opgaat, de school ontwijkt en liever haar tijd verspilt en geld besteedt aan de zogenaamde "pin ball machine". Ook bezorgdheid over het toenemende drugsgebruik onder de jeugd met al haar mentale en fysieke gevolgen, wordt in het manifest geuit.

Met het oog op de toekomst is het tiende FTA-congres van mening dat elk volk onafhankelijk moet zijn. Aruba moet zeker op een dag onafhankelijk worden, maar dit moet geschieden door middel van een planmatig proces waarin de arbeidersklasse werkelijke participatie moet krijgen, zowel in de voorbereidingsfase als de realisatie. De onafhankelijkheid moet meer betekenen dan een simpele acte en voor het tiende FTA-congres betekent dit baas in eigen huis zijn en de eigen toekomst bepalen. Er moet terdege rekening mee worden gehouden dat de arbeidersklasse de eindrekening niet gepresenteerd krijgt, waarin alle haar toebehorende vrije en democratische rechten verloren gaan. De arbeidersklasse moet integendeel alle fundamentele rechten blijven behouden. Waarborgen moeten aanwezig zijn voor de voortzetting van een gelukkig leven voor elke arbeider en zijn gezin.

Hierbij is het van belang dat de arbeidersklasse meer bewust wordt van alle aspecten op sociaal, economisch, cultureel en politiek gebied. In het manifest wordt tot slot een serieuze en oprechte oproep gedaan voor een hechte solidariteit onder de arbeidersklasse, opdat alle obstakels, door degenen die de arbeidersklasse verdeeld willen zien, uit de weg te kunnen ruimen.

Het congres werd besloten met het kiezen van een nieuw FTA-bestuur voor de komende twee jaar. Anselmo Pontilius werd tot nieuwe voorzitter (secretaris-generaal) gekozen, terwijl in het bestuur verder zitting hebben: Franklin Krozendijk (waarnemend secretaris-generaal), Juan Figaroa (financien), Adelita Tromp (documentatie/correspondentie), Pedro Rasmijn (organisatie), Marcelino Martinez (bouwsector), Julio Stamper (metaalsector), Carlos Coronel (horecasector), Epifanio Tromp (casinosector), Agustin Croes (industrie/handelssector), Jacinto Croes (bank-sector) en Reginald Wever (gemengde sector).



ORANJESTAD — In het Americana Aruba-hotel werd in het afgelopen weekeinde het tiende FTA-congres gehouden. Op de foto, bij de opening van het congres, FTA-voorzitter Erwin Bito (2e van rechts) die tijdens het congres geen kandidaat was voor een nieuwe bestuursperiode en in wiens plaats Anselmo Pontilius als nieuwe voorzitter werd gekozen. Links van de heer Bito, de minister van Arbeid, Harold Anastasia en rechts vakbondvertegenwoordigers van Bonaire en Puerto Rico.

Sectiebestuur KNVB wil "sterke man" aanstellen

ZEIST — De voetbalbond wil voor de vriendschappelijke interland België-Nederland bondscoach Kees Rijvers aan een assistent helpen. In die vacature werd nog niet voorzien na het vertrek van Rob Baan naar FC Den Haag. De Groninger Renze de Vries, drager van de portefeuille technische zaken in het sectiebestuur betaald voetbal, zei in Zeist bij een persconferentie over het Nederlands elftal, dat er op het ogenblik gesprekken gaande zijn met de bedoeling iemand uit het huidige personeelsbestand voor die post te strikken. Rijvers voorkeur gaat uit naar Bert van Lingen, de jeugdtrainer, die sinds kort belast is met de begeleiding van Jong Oranje.

De Vries beweerde ook dat de meerderheid van het sectiebestuur voor een 'sterke man' is. Iemand die de leiding heeft en verantwoordelijk is voor alle nationale selecties. "Hij moet iemand zijn die het totale beleid voor zijn rekening neemt". Rijvers zag donderdag op de persconferentie zo'n functie wel zitten en verwees naar de verstrekkende bevoegdheden van zijn Franse en Belgische collega's Hidalgo en Thijs. Ideaal in zijn ogen.

Het huidige technische apparaat van de KNVB functioneert niet naar behoren. Zo zijn er voortdurend heftige meningsverschillen tussen Rijvers en Ger Blok, de verantwoordelijke man voor de Olympiërs. Het is ook zeer de vraag of de huidige bondscoach en het sectiebestuur dezelfde naam (Rijvers) in gedachten hebben voor de positie van sterke man. Donderdag had het er alle schijn van, dat het resultaat van Nederland-IJsland volgende week heel belangrijk wordt op dat punt. De Vries ontkende opnieuw, dat in de Zeister bossen de pas bij FC Köln vertrokken Rinus Michels in beeld is.

ORANJESTAD — Zaterdagavond kwart voor twaalf werd in het gebouw van de Openbare Bibliotheek de 30-jarige bewaker M.I.V. aangehouden. Hij verkeerde sterk onder drankinvloed en had in zijn bezit een geldbedrag afkomstig uit diverse bureaulade's uit kantoorkamers van de bibliotheek.

In eerste instantie ontkende de bewaker het feit, maar in de loop van zondag bekende hij deze diefstal alsmede anderen in de afgelopen maanden in de bibliotheek gepleegde diefstallen. Met de aanhouding van M.I.V. is een einde gekomen aan het maandenlange onderzoek naar de dader van de diefstallen die in de bibliotheek plaatsvonden.

Rangers bezorgen 20-ste nederlaag van Heineken

ORANJESTAD — Coca Cola Rangers behaalde zijn twaalfde overwinning in de baseballcompetitie door zondagmiddag Heineken met 13-7 te kloppen. Het was de twintigste nederlaag van de bierploeg die tot nu toe geen enkele overwinning geboekt heeft.

Heineken wist in de derde inning zelfs een 3-1 voorsprong te nemen, doch kon deze niet handhaven. Het werd een inning verder 5-3 voor Coca Cola en weer een inning verder 6-3. De bierploeg wist hierna de achterstand nog tot 5-6 te verkleinen, maar dit bleek ook het laatste offensief. De Rangers namen de teugels definitief in handen en voerden hun voorsprong tot 13-6 op. Pas in de laatste slagbeurt slaagde Heineken erin zijn zevende tevens laatste run te scoren.

Eddy Banfield (Coca Cola) was goed voor twee homeruns waardoor hij nu leider in de homerunafdeling is met totaal 7 roundtrippers. Ook Jessie Beukenboom had gisteren een homerun voor Coca Cola.

De wedstrijd verliep met 13 runs, 12 hits, 5 errors voor Coca Cola en 7 runs, 11 hits, 5 runs voor Heineken. Juan Werleman werd winnende pitcher voor Coca Cola en Eric Yrausquin verliezer voor Heineken.

De best batters waren Vincent Leysner (Heineken) met 2 hits in 2 beurten en Buchin Willems (Coca Cola) met 1 hit in 1 slagbeurt.

Vanavond komen Marlboro en Amstel in het Marlboro ballpark tegen elkaar uit.

La Fama stapt met 5-0 over Bubali heen

ORANJESTAD — La Fama/Seguros Mansur bleek zondagmiddag te sterk voor Bubabli/Lee Tai en behaalde een grote 5-0 voetbalzege. Nelson Cecilia verrichtte in deze wedstrijd een hattrick door achter elkaar drie van de vijf La Fama-doelpunten te maken.

De rust was met 1-0 ingegaan met doelpunt van Adri Martilia. Na de hervatting scoorde Cecilia achter elkaar doelpunten nummer 2, 3 en 4, terwijl in de slotfase Dapo Schwengle de eindstand op 5-0 in het voordeel van La Fama bepaalde.

Door deze overwinning verbeterde La Fama zijn positie op de ranglijst en staat nu als nummer drie, achter Dakota en RCA, met 15 punten uit 13 wedstrijden. Hekkesluiter Bubali, die reeds uitgeschakeld is voor de semifinale, is met zijn 4 punten gebleven en heeft in de eliminatieronde nog een wedstrijd te spelen.

Spoed gevraagd met gemengde RTC-werkgroepen

ORANJESTAD — Namens de Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA) zond voorzitter Betico Croes een telex boodschap aan minister president Don Martina over het nog niet benoemen van de werkgroepen voor uitvoering van de RTC-akkoorden. De inhoud van de telex boodschap luidde: "De RCOA spreekt haar bezorgdheid uit over uitblijven instellingsbesluiten van gemengde werk-c.q. studiegroepen van het land Nederlandse Antillen en het eilandgebied Aruba in het kader van de uitvoering van de geaccoordeerde RTC-consensuspunten. De Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba dringt aan op diligentie en grote spoed".

Copieën van deze telex boodschap werden verzonden aan de verschillende Nederlandse autoriteiten, de gouverneur, Antilliaanse regering in Staten, de eilandsraden en de Raad van Advies.

Veteranenvoetbal:

Zege voor Pova en Estrella

ORANJESTAD — Estrella Vets won met 1-0 van Something Special en Pova behaalde een 3-2 zege op Elmar/Unicon bij voortzetting van de Fedeveta-veteranen voetbalcompetitie.

Het winnende doelpunt van Estrella Vets op Something Special werd in de tweede etappe door Foyito Albertsz gescoord. In de tweede ontmoeting nam Pova met een autogoal door Elmar een 1-0 voorsprong. Maduro maakte 1-1 gelijk voor Elmar/Unicon terwijl even later Bislick met zijn doelpunt Elmar/Unicon zelfs een 2-1 voorsprong bezorgde. Pova sloeg terug met het gelijkmakende 2-2 doelpunt door Hernandis en het match-winning punt in de laatste minuten kwam van Mando Davelaar.

Vergaderdatum nimmer bepaald

SEPA beschuldigt BC van volksmisleiding

ORANJESTAD — De ambtenarenvakbond SEPA zal beslist niet tot eind september wachten op een vergadering met het Bestuurscollege en heeft het BC laten weten de inhoud van haar eigen telegram van 25 augustus na te leven en binnen een week een vergadering met de SEPA bijeen te roepen.

SEPA bestrijdt het telegram van het BC van afgelopen vrijdag waarin werd gesteld dat de SEPA op 1 september verstek liet gaan voor de vergadering BC—SEPA, ondanks dat de gezaghebber aan de SEPA de datum van 1 september had gegeven. De SEPA haalt aan een telegram van 25 augustus van de gezaghebber waarin deze laat weten de SEPA binnen een week — als gedeputeerde Zaandam is teruggekeerd — te zullen informeren wanneer de vergadering BC—SEPA zal plaatsvinden.

Op 1 september informeerden de SEPA-voorzitter en vice-voorzitter nog over de datum van de vergadering, waarbij men van de secretaresse hoorde dat zij bij de waarnemend eilandsecretaris of gedeputeerde Zaandam een en ander zou nagaan en terug zou bellen. Tot op heden — aldus SEPA — wachten wij op dit telefoontje.

Dezelfde dag ook informeerde de SEPA-voorzitter over deze vergadering bij gedeputeerde Oduber, die zei daarover niets te weten, maar wel dat de gezaghebber gedeputeerde Zaandam had opgedragen om de voorbereidingen voor deze BC—SEPA vergadering te treffen.

Dit was — aldus SEPA — op 1 september om kwart voor een 's middags, op dezelfde dag waarop volgens het BC de vergadering met de SEPA had moeten plaatsvinden.

SEPA noemt het bijzonder triest dat een Bestuurscollege, het orgaan met de grootste verantwoordelijkheid in de gemeenschap, probeert het volk wijs te maken dat de SEPA niet was komen opdagen voor de vergadering. Het is bekend — aldus SEPA — dat de gedeputeerde in kwestie in het verleden ook meermalen probeerde het volk wijs te maken, maar dat wij nu zo ver gaat het SEPA-bestuur op onrechtvaardige wijze te beschuldigen, is een indicatie dat hij geen scrupules heeft.

ORANJESTAD — In de lobby van het Aruba Concorde-hotel is tot en met 13 september een expositie te bezichtigen van batikschilderijen van de sinds 1973 in Nederland wonende Indische kunstenaar Rajiv Kaushik.

Kaushik, die in 1968 aan de Universiteit van New Delhi afstudeerde in filosofie en geschiedenis, begon reeds op 15-jarige leeftijd met batik-schilderen. Hij heeft een eigen galerie, de "Salamandir" in Den Haag en een honderdtal van zijn werkstukken zijn momenteel in Concorde te bezichtigen. Kaushik heeft zijn werkstukken reeds in vele landen tentoongesteld en voor het eerst was dit in 1968 in Teheran, waarbij hij een batik-schilderij maakte van de Sjah en keizerin Farah Dibah, die toen de expositie opende. Op de bijgaande foto geeft Rajiv Kaushik uitleg over een van zijn werkstukken aan een belangstellende bezoekster.



Voor interland in Wembley-stadion

Enkel-operatie van Olsen is uitgesteld

AMSTERDAM — Vóór de wedstrijd Ajax — Helmond Sport deelde de Amsterdamse dokter Groot mee, dat Jesper Olsen vandaag geopereerd zou worden aan de vorige week tegen PEC Zwolle geblesseerde linkerenkel. Er was in de enkelband een scheurtje geconstateerd. Na de wedstrijd zei Ajax'-voorzitter Harmsen dat de operatie niet doorging.

Het uitstel van de medische ingreep kwam op dringend verzoek van de linkerspits zelf. Hij wil op 21 september dolgraag op Wembley met Denemarken tegen Engeland voor het Europees kampioenschap spelen. Zelf gelooft hij stellig, dat de blessure tegen die tijd verdwenen is. De Deen won daarover bij een andere arts dan Groot advies in.

De blessure van Olsen dreigde binnen de Ajax-kring een rel te veroorzaken. Harmsen heeft zondagmiddag geprobeerd die de kop in te drukken. De voorzitter: "Bij Ajax staat de patient op de eerste plaats. Hij heeft ook de vrijheid naar iemand anders toe te stappen. Als ze het maar weten. Daarnaast komen de medische staf en het bestuur pas. In goed overleg met iedereen is besloten de enkel twee weken in tape te verpakken. Het is een gok. Als de blessure niet weg is, heeft Olsen twee weken extra trainingsachterstand opgelopen. Dat risico nemen we".

Estrella kans op semi-finale ronde vergroot

ORANJESTAD — In de Ere-divisie voetbalcompetitie verbeterde Estrella/Caribu zijn kans op de semi-finale door zaterdagavond San Luis Deportivo/Posada Criolla met 3-1 te kloppen.

Estrella heeft nu 15 punten uit 14 wedstrijden en moet nog 1 wedstrijd spelen in de eliminatie-ronde. San Luis is met 13 punten blijven zitten kijken en heeft in de eliminatie-ronde nog 2 wedstrijden voor de boeg. Estrella opende zaterdagavond de score met een treffer van Anthony Croes na 18 minuten spelen. De rust ging in met deze 1-0 stand.

Zeven minuten na de hervatting vergrootte Hubert Perez de Estrella-voorsprong door een terugketsende bal direct in te schieten. San Luis gaf zich nog niet voor gewonnen en bleef aanvallen. In de 28e minuut was het zover dat Hubert Rozenberg de achterstand van San Luis op 1-2 kon verkleinen.

De hoop van San Luis om in de resterende minuten nog een gelijkmaker te forceren, werd de bodem ingeslagen toen in de 37e minuut Hubert Perez bij een scrimmage het net wist te vinden met het derde doelpunt voor Estrella. In deze 3-1 stand in het voordeel van Estrella, kwam daarna geen verandering meer.

Zwaar gewonde bij aanvaring speed-boten

ORANJESTAD — Op zee, ter hoogte van de grote hotels aan de Palmbeach, vond zaterdagavond een botsing plaats tussen twee speedboten. Bij dit ongeval raakte een Amerikaanse musicus ernstig gewond aan zijn linkerarm.

Gemeld werd dat de 18-voet lange speedboot "Mal Ando", bestuurd door de 44-jarige R.Y., door nog onbekende redenen tegen een andere 8-voet lange speedboot van een watersportbedrijf sloeg. Aan boord van laatstgenoemde speedboot bevonden zich de twee Amerikaanse musici B.B. (22) en N.W. (26) die in het Americana-hotel verbleven. De musicus N.W. werd door de klap ernstig gewond aan zijn linkerarm die door propeller van een der boten gegrepen werd. Hij werd per ambulance naar het ziekenhuis gebracht waar hij aan een vijf uur durende operatie werd onderworpen. Zondagmorgen werd N.W. voor verdere medische behandeling naar Miami vervoerd.

CENTRO TA PURBANDO DI MANTENE LIDERATO

Viktoria meresí riba Jong Holland

Skèrpènè ta pasa lugá den sotano over

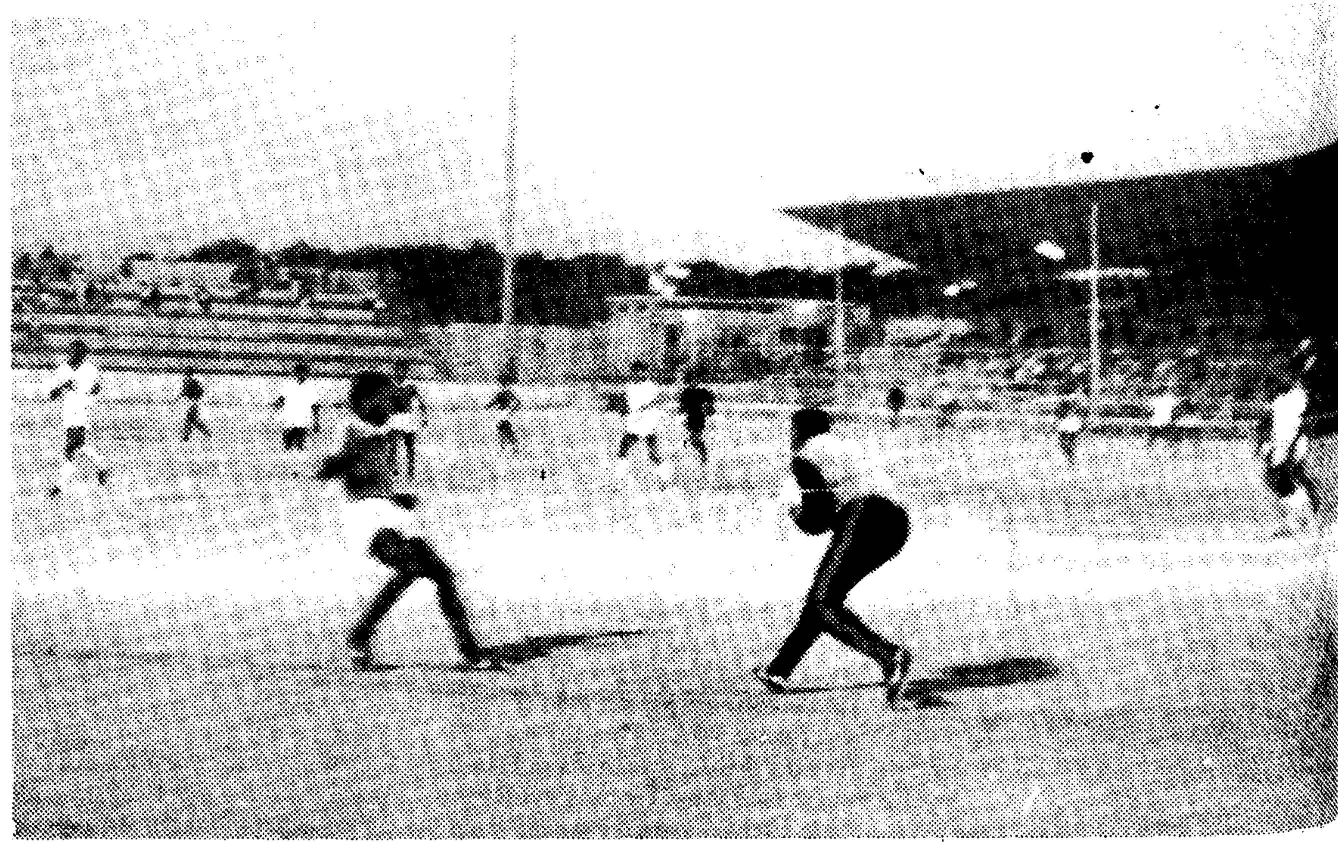
WILLEMSTAD — Despues di a okupá e puesto sigur no envidiabel di sotanero for di praktikamente prinsipio di e kampeonato Skèrpènè porfin a laga e honor dudoso aki na otro ekipo ora el a optené un viktoria sumamente meritorio di 3-1 riba nada menos ku Jong Holland/SNAV, te ayera okupante di e di dos puesto riba e tabla. E lantèrna kòrá ta den poseshon awor di Sithoc ku den su promé presentashon den e buelta desisivo a kaba di risibi un sota di 4-0 na man di UNDEBA. Un resultado ku for di momentu ku el a kai a ser mirá komo un mal señal pa e kolegialnan i ku awor, mirando e loke Skèrpènè a demonstrá di ta kapas na presta na e alturanan aki di e kampaña, ta pinta e situashon mas difikultoso aínda pa e kolegialnan.

Skèrpènè a hunga den un palabra bisá bon bala ayeranochi. Probechando di un wega mansu di parti di e trikolónan ku tabata parse manera nan no tabata interesá den e puntonan ayeranochi, Skèrpènè a duna tur ku e tabatin i a gana kompletamente meresí. Aunke e trikolónan a start e partido komo favorito konsiderando nan posishon riba e tabla, e resultado no tabata nada straño ya ku Skèrpènè tabatin semper kaba e reputashon di ta un ekipo ku por hasi e bida di hustamente e ekiponan mas fuerte masha difisil. Jong Holland mester a eksperenshá esei ayera. Nan mes a kontribui na esaki tambe hungando sin e empuhe i agresividat nesesario pa por yega na anotashon. Den e fase final di e partido numa por a papia di un dominio leve di nan parti pero ya e daño tabata hasí.

Skérpènè a bai dilanti na di 35 minüt pa medio di Leonard Basilio ku tabata bon pa dos anotashon ayera, su di 3 i di 4 den e kampeonato. Basilio a skor su promé gol for di 11 meter despues ku arbitro Marianus a sentensiá pinalti ora ku — segun su apresiashon — Raymond Schotborgh a hunga e bala ku man den area. Carlos Simon, konosí komo un portero ku sa traha bon ku tirunan penal, e biaha aki sí no tabatin kontesta riba e disparo di Basilio. E último aki mes a ripití djies despues di reanudashon. Kobrando un tiru liber riba ala robes Franco Martis a pone e bala di haltu den porta di gol kaminda Basilio a bai laria i enkabesá. E bala a rebotá den e tubu, dal den kurpa di e portero drenta gol. E úniko gol di Jong Holland tabata obra di Farley Sillé kende na di 71 minüt a kastigá un fayo di portero Waldi Graanoogst ora esaki a laga e bala bai. Na di 88 minüt Rutsel Ignacio ta bolbe hasi e diferensha dos gol ora e skor riba un pase largu di Clovis Cordilia. El a penetrá bon i a vense portero Simon pa e di tres gol di su ekipo.

E triunfo ta e di 4 di kampeonato pa Skèrpènè ku awor tin un total di 12 punto den 15 partido (Sithoc tin 11 punto den e mesun kantidat di partido). Skèrpènè a bai mas ariba ku e penúltimo puesto ya ku nan tin un mihó saldo di gol ku Jong Colombia ku tambe tin 12 punto den 15 partido (Jong Colombia tin un saldo negativo di 4 gol i Skèrpènè unu di 2 gol). Ku e resultado aki Skèrpènè a para tambe e racha di wega invikto di Jong Holland. Te ku ayera e trikolónan tabatin 12 partido ta bai sin a sufri derota. Nan a kai awor na e di tres puesto bao di SUBT i Victory Boys.

E kampeonato ta kontinua djarason ku dos partido. Den e enkuentro valido pa e di dos divishon Centro Dominguito — lider di e klase aki — ta enfrentá Canisius Boys ku ta okupá e penúltimo puesto. A pesar di su posishon modesto riba e tabla Canisius Boys ta e ekipo ku ta responsabel pa e úniko derota ku Centro a sufri te awor. Den promé buelta nan a hak pia pa Centro ganando ku skor di 2-1. E kastigu ku nan a haña den e di dos buelta si tabata masha penoso: un sota di 6-1. E partido prinsipal lo bai entre SUBT i Victory Boys. Den promé buelta e barikahelnan a gana ku skor mínimo (gol di Rudolph Sambo) i den e di dos buelta nan a hasi esaki na un forma basta mas konvinsente: 3-0 (golnan di Ingemar Jandroep, Glen Cicilia i Bayena Clemencia).



...momento di akshon...

Bodybuilding

WILLEMSTAD — Riba e terasa di restaurant "Den Laman" na Boneiru, e promé kampeonato di kampeonnan di Bodybuilding femenino pa "Trofeo Flamingo 1983" a tuma lugá diasabra anochi.

E kampeonato aki ku a wordu organisá pa Netherlands Antilles Bodybuilding Association (NABBA) en kombinashon ku e propietario di e restaurant ariba menshoná, a konta ku partisipashon di e 5 promé finalistanan di e kampeonato di Bodybuilding femenino ku a tuma lugá na Korsou resientemente. Nan ta e señoritanan Nahlin de Paula, Debbie Pennock, Soraya Bryan, Debbie da Silva y Talitha Visser.

Despues di e palabranan di introdukshon na enkargo di e maestro di seremonia Victor Copa, tabatin primeramente un demonstrashon di "Aerobics" na enkargo di e propio partisipantenan i un splikashon kiko esaki ta nifika eksaktamente.

A sigi komo proksimo punto, e 3 roundnan di posenan reglamentario ku ta koresponde na e kampeonato femenino aki i kada un di e partisipantenan a duna tur loke nan tabatin pa lusi mas mihó posibel. E guestposer Wendel Pieter di Boneiru tabata e sigiente punto riba e programa i ela sorprende tur presente ku e progreso grandi ku ela hasi den su desaroyo fisiko, deleitando e publiko ku un repertorio di pose bon hinká den otro.

E hurado ku tabata konsisti di señores Chal Atalita, Henry Gougon y René Rafael tabatin e tarea pa saka for di e 5 partisipante tres ganador i e resultado final tabata: Ganadora di "Trofeo Flamingo" señorita Nahlin de Paula ku 156 punto, sigí pa e promé finalista srta Debbie Pennock ku 155 punto i komo segundo finalista a sali srta Debbie da Silva ku 147 punto, kende alaves a risibi e kopa di "Best Poser". Entrega di premio tabata na enkargo di e señoritanan Rijna, junan muhé di sr. Max Rijna y tambe sr. Alex Kleiner. Tur e partisipantenan a risibi alaves for di man di Max Rijna meś un regalo komo rekuerdo di nan partisipashon na e kampeonato aki. tambe a bai un trofeo pa e guestposer Wendel Pieter pa su bon aktuashon.

E proksimo kompromiso di Curacao Bodybuilding Association ta e Kampeonato di Korsou maskulino sekshon "Senior" i "Veteranos" ku lo tuma lugá diadomingo dia 11 di september pa 10'or di mainta den Hoffi Dell.

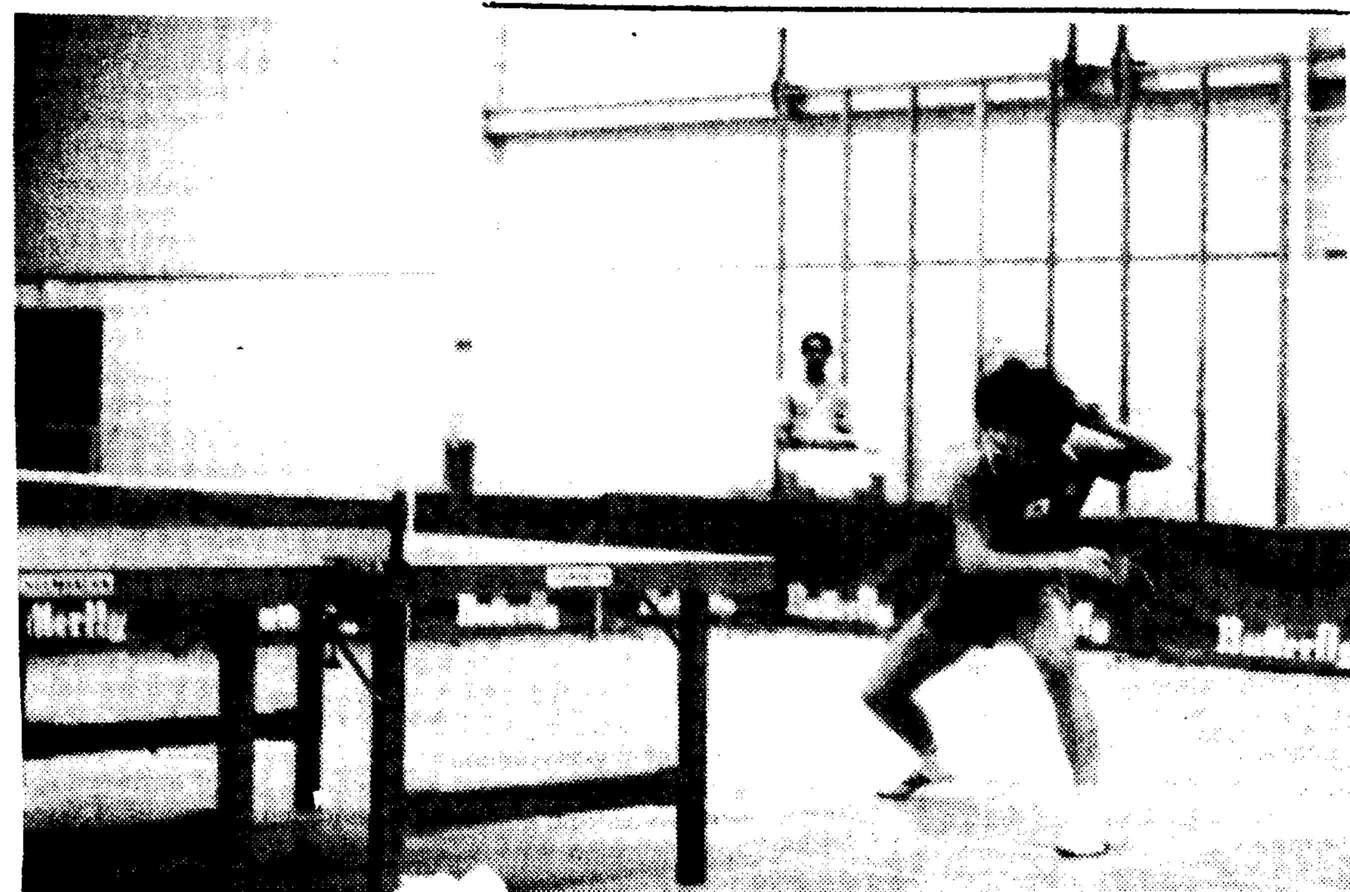
Lemond wint WK wielrennen op weg

Eerste Amerikaan in de regenboogtrui

ALTHENREIN (ZWITSERLAND) — De Amerikaanse prof-wielrenner Greg Lemond heeft voor een grote verrassing gezorgd door het wereld-kampioenschap op de weg voor zich op te eisen dit weekeinde. Hij finishte met ruim een minuut voorsprong op zijn directe belager, de Nederlander Adrie van der Poel. Het is de eerste maal in de geschiedenis van de wielren-sport dat een Amerikaan zegeviert en het hele volgende seizoen mag rondrijden in de regenboog-trui als de heersende wereldkampioen.

Het Algemeen Nederlands Persbureau was — wat de Antillen betreft — bijzonder karig in de informatie-verschaffing. De uitslag van dit WK-gebeuren in Zwitserland is aldus: 1) Greg Lemond (VST) de 270 km in 7.01,21 (gemiddelde snelheid 38,447 km/u); 2) Adrie van der Poel (Ned) op 1,11; 3) Stephen Roche (Ier) z.t.; 4) Faustino Ruperez (Spa) z.t.; 5) Claude Criquielion (Bel) z.t.; 6) Erich Maechler (Zwi) op 1.35; 7) Jean Luc Vandenbrouke (Bel) z.t.; 8) Jean Kelly (Ier) op 1,44; 9) Phil Anderson (Aus) z.t.; 10) Stefan Nutter (Zwi) z.t.; 11) Fons de Wolf (Bel) z.t.; 12) Jesper Worre (Den) z.t.; 13) Gerhard Zadrobilek (Oos) z.t.; 14) Marcel Russenberger (Zwi) z.t.; 15) Siegfried Hekimi (Zwi) z.t.); 16) Pierre Le Bigaut (Fra) z.t.; 17) Giuseppe Saronni (Ita) z.t.; 18) Jean Marie Grezet (Zwi) z.t.; 19. Gilbert Duclos-Lassalle (Fra) z.t.; 20) Peter Winnen (Ned).

WILLEMSTAD - Un demonstrashon di "ping-pong" di deportista di renombre mundial ta tuma lugá awe nochi foi och'or den sala di deporte di Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) na Brievengat. Ayera tabatin e promé anochi de ekshibishon.
Kampeonnan di tres kontinente ta duna un muestra di hopi kapasidat riba e tereno aki. Riba portrèt: un hungadö Koreano den akshon. Preis di entrada pe evento aki ta dies florin pa adulto i sinku florin pa mucha.



KIEV — Sovjet-Unie heeft in Kiev een meerkamp-atletiekinterland tegen Verenigde Staten met 47.412 tegen 44.042 punten gewonnen. Beide ploegen stelden hun tweede keus op. Het persoonlijke klassement werd aangevoerd door vijf Sovjets. Winnaar werd Jevgeni Ovsennikov met 8053 punten.

***

Peru in halve finales om de Copa Americana

MONTEVIDEO/LIMA — Perú heeft zich gekwalificeerd voor de halve finales van het toernooi om de Zuidamerikaanse voetbalbeker voor landenteams. De laatste benodigde punten werden binnengehaald door een overwinning in Lima op Bolivia met 2-1. Bij rust was de stand 2-0. Leguía (6e minuut) en Caballero (22) scoorden voor Perú, Paniagua (48) voor Bolivia.

Uruguay versloeg Venezuela met 3-0 (rust 1-0) in een rumoerige wedstrijd in Montevideo, maar is nog niet bij de laatste vier. Veneuzela was volstrekt kansloos tegen het veel geroutineerder Uruguay, dat scoorde door Cabrera (29e minuut), Morena (56e) uit een strafschop en Luzardo (68e). Morena werd in de slotfase letterlijk uit de wedstrijd geschopt door Torres. Deze kreeg de rode kaart. Morena's ploeggenoten vonden dat niet genoeg. Acosta schopte Torres terug en kreeg ook rood. Er ontstond een opstootje in het veld. De wedstrijd werd daardoor gedurende elf minuten onderbroken.

Tijdens atletiekwedstrijden in Italie

Steve Ovett pakt wereldrecord terug

RIETI — Steve Ovett uit Groot-Brittannië heeft zondag bij internationale atletiekwedstrijden in Rieti (Italië) het wereldrecord op de 1500 meter verbeterd en gebracht op 3 minuten en 30,77 seconden. Precies een week tevoren was de Engelsman het record kwijt geraakt aan de Amerikaan van Zuidafrikaanse afkomst, Sydney Maree, die in Keulen 3.31,24 liep. Ovett verbeterde uiteraard ook het Europese record, dat vóór de prestatie van Maree met 3.31,36 tevens wereldrecord was. Ovett leverde die prestatie toen op 27 augustus 1980 in Koblenz.

Alles leek dit seizoen voor Steve Ovett verkeerd te gaan. De 27-jarige Engelsman, die met zijn landgenoot Sebastian Coe de laatste jaren de middenafstand op de atletiekbanen regeerde, maar dit jaar zich na veel moeite kwalificeerde voor de wereldkampioenschappen in Helsinki, heeft het seizoen toch nog afgesloten met een nieuw wereldrecord op de 1500 meter. In Rieti liep Ovett een tijd van 3.30,77, waarmee hij bijna een halve seconde sneller was dan de Amerikaan Sydney Maree een week eerder in Keulen.

Ovett, die in Helsinki als vierde eindigde en zijn plaats als toploper zag ingenomen door Steve Cram, werd in Rieti voorbeeldig getrokken door de Amerikaan Dave Mack, die een week eerder in Keulen ook als haas gefungeerd had voor Maree. Ondanks de winderige omstandigheden in Rieti ging Ovett in de laatste 400 meter bijzonder sterk door. Wat hem afgelopen woensdag in Koblenz, door slecht trekkerswerk, niet lukte daar slaagde hij nu wel. Aanvankelijk werd de officiële tijd van het nieuwe wereldrecord aangekondigd als 3.30,78. Bij nadere bestudering van de finishfilm bleek Ovett nog eenhonderdste seconde sneller te zijn geweest. Het was het 28ste wereldrecord in de atletiek van dit seizoen.

Enkele uren voordat Ovett zijn aanval op het wereldrecord deed, zag Steve Cramm in Knarvik een poging wereldrecordhouder op de 1500 meter te worden, mislukken. In regenachtig weer kwam de 22-jarige Cram niet verder dan 3.33.06, waarmee hij 1.82 seconden verwijderd bleef van het wereldrecord, dat toen nog met 3.31.24 op naam van Sydney Maree stond.

In Rieti werden nog enkele uitstekende prestaties geleverd. De Portugees Fernando Mamede won de 5000 meter in 13.09,92. Zijn landgenoot Antonio Leitao werd in 13.14,13 tweede en de kleine Spanjaard Antonio Prieto (13.18,53) derde. Gesteund door een niet toelaatbare rugwind won Pietro Mennea de 220 meter in 20.22 seconden. Van voortreffelijke gehalte was ook de 1.44,29 van de Amerikaan Don Paige op de 800 mter.

Elly van Hulst van Nederland werd in Rieti tweede op de 1500 meter dames in 4.11,67 achter de Italiaanse Agnese Possamai (4.10,25), die woensdagavond in Rome de zesvoudige Nederlandse kampioene van dit jaar, ook op de 3000 meter met gering verschil had verslagen.

Bij wedstrijden in Arnsberg (WDL) kwam de beste prestatie op naam van de Westduitse Margrit Klinger, die de 800 meter won in een tijd van 1.59,68.

Enkele uitslagen van de wedstrijden in Rieti zijn: heren: 5000 m: 1.Mamede (Por) 13.09.92, 2.Leitao (Por) 13.14,13, 3.Prieto (Spa) 13.18,53, 4.Waigwa (Ken) 13.21,98, 5.Bulti (Eth) 13.22,32; dames 1500 m: 1.Possamai (Ita) 4.10,25, 2.Van Hulst (Ned) 4.11,67, 3.Geroles:WDl) 4.13,38; dames 100 m horden: 1.Kalek (Pol) 13.05; 400 m: 1.Dixon (VS) 52,41; hoog: 1.Ritter (VS) 1,99 m, 2.Brill (Can) 1,95 m, 3.Ewange-Epee (Fra) 1,95 m; heren: 200 m: 1.Mennea (Ita) 20,22, 2.Davis (VS) 20,45; 3.Butler (VS) 20,51; 400 m: 1.Wiley (VS) 45,56, 2.Diallo (Sen) 45,86; 800 m: 1.Paige (VS) 1.44,29, 2.Ostrowski (Pol) 1.45,91, 3.Megersa (Eth) 1.47,14; 1500 m: 1.Ovett (GBr) 3.30,77 (WR), 2.Deleze (Zwi) 3.34,55, 3.Marajo (Fra) 3.34,93; 110 m horden: 1.Moracho (Spa) 13,59, 2.Milburn (VS) 13,61,; 400 m horden: 1.Moses (VS) 47,93, 2.Lee (VS) 48,61, 3.Ba (Sden) 49,18; ver: 1.Myricks (VS) 8,19 m, 2.Stekic (Joe) 8,05; polshoog: 1.Slusarski (Pol) 5,46 m.; discus: 1.Wilkins (VS) 67,92 m, 2.Burns (VS) 67,16, 3.Hjeltnes (Noo) 66,74.

Weg motoren, in eigen auto

JISP — Uit een watersportzaak in Jisp (noord-Holland) zijn dit weekeinde een groot aantal buitenboordmotoren en wat andere watersportartikelen gestolen. De buit vertegenwoordigt volgens de politie zeker 100.000 gulden. De daders maakten bij hun vlucht gebruik van..... een bij de firma geparkeerde bedrijfswagen.

Duits voetbal

HAMBURG — De uitslagen van de zaterdag voor de Bundesliga, de hoogste afdeling van de Westduitse voetbalcompetitie gespeelde wedstrijden zijn: Hamburger SV — Arminia Bielefeld 3-0; Eintracht Frankfurt — Fortuna Düsseldorf 2-0; 1. FC Nürnberg — Kickers Offenbach 4-0; Bayern München — Werder Bremen »-»; 1. FC Köln — Eintracht Braunschweig 2-1; Borussia Dortmund — Bayer Urdingen 2-1; VFB Stuttgart — VFL Bochum 4-2.

Bokser Bejines is na tijd in coma overleden

De 22-jarige beroepsbokser Francisco Bejines is zondag in los Angeles overleden na drie dagen in coma te hebben gelegen. De Mexicaanse bantam-gewicht-bokser had in de twaalfde ronde van zijn partij tegen Alberto Davila (VST) het bewustzijn verloren en bij het neergaan zwaar hersenletsel opgelopen. Hij werd onmiddellijk geopereerd, waarbij een team van drie neurochirurgen het voorste deel van de hersenpan verwijderde.

Uitslagen baseball

NEW YORK — De uitslagen van de zaterdag in de Major League gespeelde basebalwedstrijden zijn:

AMERICAN LEAGUE
Chicago White Sox-Boston Red Sox 9-6; Baltimore Orioles-Minnesota Twins 13-0; Detroit Tigers-Toronto Blue Jays 7-4; MIlwaukee Brewers-California Angels 4-3; New York Yankees-Seattle Mariners 5-3; Cleveland Indians-Oakland Athletics 13-6; Kansas City Royals-Texas Rangers 5-0; Texas Rangers-Kansas City Royals 8-1.

NATIONAL LEAGUE
San Francisco Giants-Philadelphia Phillies 5-4; Pittsburgh Pirates-Atlanta Braves 6-2; Los Angeles Dodgers-Montreal Expos 4-0; Chicago Cubs-Houston Astros 9-3; Cincinnati Reds-St. Louis Cardinals 3-2; New York Mets- San Diego Padres 4-3.

De uitslagen van zondag zijn:

AMERICAN LEAGUE
Baltimore Orioles-Minnesota Twins 9-6; New York Yankees-Seattle Mariners 4-3; Toronto Blue Jays-Detroit Tigers 6-3; Boston Red Sox-Chicago White Sox 6-2; California Angels-Milwaukee Brewers 5-3; Cleveland Indians-Oakland Athletics 9-2; Texas Rangers-Kansas City Royals 3-2.

NATIONAL LEAGUE
Atlanta Braves-Pittsburgh Pirates 6-5; Montreal Expos-Los Angeles Dodgers 3-2; San Francisco Giants-Philadelphia Phillies 10-4; San Diego Padres-New York Mets 7-5; St. Louis Cardinals-Cincinnati Reds 5-4; Chicago Cubs-Houston Astros 9-7.

Sport in het kort

SUNNINGDALE (Golf) — Het open Europees golfkampioenschap, gehouden in het Britse Sunningdale, werd gewonnen door de Japanner Isao Aoki met 274 slagen. Dat was twee slagen beter dan de Brit Faldo, de Spanjaard Ballesteros en de Amerikaan Mason.

***

BRIGHTON (Voetbal) — Aan de vooravond van de competitiewedstrijd Brighton-Chelsea in de Engelse tweede divisie is het in Brighton tot een botsing gekomen tussen de supportersgroepen van beide voetbalclubs. Twintig werden gewond opgenomen. Drie van hen hadden messteken opgelopen. De politie verrichtte zeventien arrestaties voor de rust in de stad weerkeerde.

***

OBERKOCHEN — De Nederlandse bokser Alfonso del Motte heeft zaterdagavond tijdens een internationaal toernooi in de Westduitse plaats Oberkochen een zilveren medaille veroverd. Hij verloor in de finale van het vedergewicht op punten van de Westduitser Klaus Niketta. De Nederlanders Reino van de Hoek (lichtweltergewicht), Romeo Kensmill (welter) en Geert van Wijngaarde (halfzwaar) werden derde.

***

OOSTERBEEK — Naar schatting 29.000 wandelaars hebben zaterdag deelgenomen aan de Airborne wandeltocht in Oosterbeek, die dit jaar voor de 37e keer werd gehouden en inmiddels is uitgegroeid tot het grootste eendagswandelevenement in Europa. De organisatoren hadden ruim 30.000 deelnemers verwacht, maar het slechte weer heeft volgens woordvoerder K.Bosveld op het laatste moment kennelijk nogal wat mensen afgeschrikt. Een record aantal deelnemers trok de Airborne tocht in 1981, toen meer dan 34.000 wandelaars zich inschreven. De tocht is behalve als sportief evenement ook bedoeld als herinnering aan de gebeurtenissen rond de slag om Arnhem in september 1944. Daarnaast moet de wandeltocht geld opbrengen om nabestaanden van in Oosterbeek begraven geallieërde soldaten, die daar zelf financieel niet toe in staat zijn, de mogelijkheid te bieden die graven tijdens de jaarlijkse herdenkingsplechtigheden te bezoeken.

***

AMERSFOORT — A.Sanders uit Venraij is zaterdag Nederlands kampioen zoetwatervissen geworden aan het voedingskanaal nabij Spijkenisse, aldus de Nederlandse vereniging van Sportvissersfederaties. Hij wist 11.480 gram vis te vangen. J.C.Maton uit Utrecht en C.Klop uit Sprang-Capelle werden met respectievelijk 7.050 en 6.240 gram tweede en derde.

***

KNARVIK — Carla Beurskens (Festina, Venlo) heeft zondag in Knarvik (Noorwegen) het Nederlands record op de 10.000 meter voor dames verbeterd en gebracht op 32 minuten en 50,71 seconden. Het oude record stond met 33.23,5 sedert 15 september 1981 reeds op naam van de Limburgse atlete, die deze prestatie destijds in Utrecht leverde.

***

De uitslagen van de dit weekeinde gespeelde voetbalwedstrijden, voorkomende op het formulier van Nederlandse sportto to 35, zijn: Sparta-Den Bosch 2-1; Excelsior-DS'79 0-1; Roda JC-Utrecht 1-1; PSV-Willem II 1-2; AZ'67-PEC Zwolle 1-2; GA Eagles-Volendam 4-0; Groningen-Fortuna S 3-0; Haarlem-Feyenoord 0-1; Den Haag-Twente 2-4; MVV-Telstar 1-1; Cambuur-Vitesse 1-1; Graafschap-Eindhoven 2-1. Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit:
1-2-3-2-2-1-1-2-2-3-3-1.

***

TRIO MC ENROE/CONNORS/LENDL RONDE VERDER

Ook Gerulaitis uitgeschakeld

Vilas en Maher uit "US Open" weggespeeld

NEW YORK — De vijfde dag van Flushing Meadow werd gekenmerkt door de uitschakeling van de nummers zes en elf bij de heren. Guillermo Vilas verspeelde mogelijk zijn laatste kans om na 1977 nog eenmaal de open Amerikaanse titel op zijn naam te brengen door met 6-2, 6-2, 6-3 te verliezen van de 20-jarige amateurkampioen van de Panamerikaanse Spelen Greg Holmes. Gene Mayer, die het na een langdurige rust weer eens probeerde, werd met 6-1, 6-0, 6-0 weggevaagd door de Zwitser Heinz Guenthardt. Daar tegenover stond de minstens zo grote verrassing van John Lloyd, die de laatste jaren niets meer presteerde, de laatste zestien bereikte door een overwinning met 6-7, 2-6, 6-0, 6-1. De echtgenoot van Chris Evert zakte in de tweede en derde set ver weg, maar werd wakker gemaakt [illegible] "[illegible] inspireerde wel", aldus Lloyd.

In het geval van Vilas was moeilijk uit te maken, wat de Argentijn meer dwars zat: de tegenstander of de schorsing van dit jaar, die hem nu alweer maanden boven het hoofd hangt. Holmes is een speler van wie men twee maanden geleden nog nauwelijks had gehoord. Via het kampioenschap van het Universiteitstennis plaatste hij zich voor de Panamerikaanse Spelen, waar hij de titel veroverde. Zijn opmars is zo snel gegaan, dat hij zijn amateurstatus nog niet [illegible] In enkele Grand Prix-toernooien, die hij tot nu toe heeft gespeeld, is Holmes [illegible] zowel de fore- als backhand met twee handen slaat, [illegible] verder gekomen dan de eerste ronde.

Het ziet er naar uit dat Vilas niet de enige aangeklaagde blijft in de kwestie van het accepteren van verboden startgelden. De voorzitter van de internationale tennisfederatie Philippe Chatrier heeft verklaard dat tegen nog tien spelers een onderzoek gaande is. Namen noemde hij niet, maar het is wel zeker dat een van hen Ivan Lendl is. Hij zou dit voorjaar in Milaan onder [illegible] zijn betaald.

De nederlaag van Vilas was [illegible] dat het in Flushing Meadow zal uitdraaien op een driekamp tussen titelhouder Jimmy Connors, John McEnroe en Ivan Lendl. Lendl en McEnroe bereikten vrijdag de vierde ronde. Connors ging zaterdag met een driesetsoverwinning op Bruce Manson (6-0, 6-4, 6-0) in slechts 77 minuten als derde van de favorieten over de laatste zestien. De titelhouder had reden zijn verblijf op de baan zo kort mogelijk te houden. Kort vóór de partij was bij de organisatie een anoniem telefoontje binnengekomen, waarin Connors met de dood werd bedreigd.

...GENE MAYER kan de tennisbal wel opeten van woede over het feit dat hij al is uitgeschakeld voor de eindrondes van het Open Amerikaanse kampioenschap in Flushing Meadows. Hij behoorde tot de hoog gerangschikte spelers die door "minderen" werden teruggverwezen...

Vitas Gerulaitis heeft de vierde ronde van het toernooi om de open Amerikaanse kampioenschappen niet bereikt. De als vijftiende geplaatste Amerikaan verloor in vijf sets van zijn dertien jaar jongere landgenoot Aaron Krickstein, die daarmee de jongste speler in de geschiedenis van de "US Open" werd, die de vierde ronde bereikte. De zestienjarige Krickstein, juniorenkampioen van de Verenigde Staten, verloor tegen Gerulaitis de eerste twee sets met 3-6, 3-6. Niets leek een gemakkelijke zege Gerulaitis in de weg te staan. In de derde set kwam de ommekeer. Krickstein [illegible] 6-4 en bleef vervolgens in de vierde en vijfde reeks ook aan de winnende zijde: 6-3, 6-4. In de volgende ronde ontmoet Krickstein de Fransman Yannick Noah, die in vier sets zegevierde over de Amerikaan Eric Korita 5-7, 6-3, 6-3, 6-4.

Titelverdediger John McEnroe kwalificeerde zich moeiteloos over de vierde ronde. De Amerikaan stond tegen zijn landgenoot Vince van Patten slechts vier games af: 6-1, 6-2, 6-1. De Amerikaan geworden Zuidafrikaan Johan Kriek had het veel moeilijker tegen Roscoe Tanner. Hij won de partij over vijf sets in de tie-break.

Bij de dames kwam de als tweede geplaatste Chris Lloyd via een gemaakelijke zege op de Bulgaarse Manuela Maleeva: 6-4, 6-0. Andrea Leand echter zorgde voor de grootste sensatie. De negentienjarige Amerikaanse speelster, die in de eerste ronde te sterk was voor de Nederlandse Marcella Mesker, won in drie sets van de Australische Wendy Turbull, die als zesde was gerangschikt. De setstanden waren 7-5, 4-6, 6-2.

Bij de dames handhaafde ook Martina Navratilova haar strenge regime. Tegen Kate Gompert werd het 6-2, 6-2, zodat haar totale verlies aan games in drie ronden slechts acht bedraagt. De als derde geplaatste Andrea Jaeger daarentegen had het tegen Mima Jausovec moeilijk: 6-2, 6-7, 7-6. De finaliste van Wimbledon verspeelde in de tweede set een voorsprong van 5-1, won de tie-break met 7-2 en moest in de twaalfde game van de derde set de finaliste van Parijs twee matchpoints toestaan. Jausovec benutte ze niet en werd in de beslissende tie-break met 7-1 geklopt.

De 17-jarige Française Pascale Paradis, die dit jaar zowel de juniortitel van Parijs als van Wimbledon won, maakte inbreuk op de plaatsingslijst door een overtuigende overwinning met 6-4, 6-0 op de Europese kampioene Andrea Temesvari. De Hongaarse was negende geplaatst.

De uitslagen van zondag:

heren enkelspel: derde ronde
Ivan Lendl (Tsj)-Jonny Levine (VS) 6-2, 6-2, 6-2; Mats Wilander (Zwe)-Ricardo Acuña (Chi) 6-4, 7-5, 6-1; Yannick Noah (Fra)-Eric Korita (VS) 5-7, 6-3, 6-3, 6-4; Eliot Teltscher (VS)-Anders Jarryd (Zwe) 6-7 (5-7), 6-3, 6-2, 6-4; Jimmy Arias (VS)-Gianni Ocleppo (Ita) 7-6, 6-1, 6-2; John McEnroe (VS)-Vince van Patten (VS) 6-1, 6-2, 6-1; Johan Kriek (VS)-Roscoe Tanner (VS) 6-7, 3-6, 7-6, 7-6, 7-6; Joakim Nystroem (Zwe)-Kim Warwick (Aus) 6-0, 6-3, 6-3; Andres Gomez (Ecu)-Steve Denton (VS) 6-3, 6-4, 6-1; Aaron Krickstein (VS)-Vitas Gerulaitis (VS) 3-6, 3-6, 6-4, 6-3, 6-4; Jimmy Connors (VS)-Bruce Manson (VS) 6-0, 6-4, 6-0; Bill Scanlon (VS)-Pat Cash (Aus) 7-5, 6-3, 6-2; Heinz Guenthardt (Zwi)-Gene Mayer (VS) 6-1, 6-0, 6-0.

dames enkelspel: derde ronde
Ivanna Madruga-Osses (Arg)-Pam Teeguarden (VS) 4-6, 6-1, 6-1; Jo Durie (Eng)-Terry Phelps (VS) 6-4, 3-6, 6-2; Pascale Paradis (Fra)-Andrea Temesvari (Hon) 6-4, 6-0; Sylvia Hanika (WDl)-Grace Kim (VS) 6-3, 6-0; Lisa Bonder (VS)-Catherine Suire (Fra) 6-2, 7-6; Pam Shriver (VS)-Kim Shaefer (VS) 6-0, 7-6; Anne White (VS)-Rosemary Casals (VS) 6-2, 7-5; Hana Mandlikova (Tsj)-Kathleen Cummings (VS) 6-0, 6-1; Chris Lloyd (VS)-Manuela Maleeva (Bul) 6-4, 6-0; Zina Garrison (VS)-Carling Bassett (Can) 6-4, 6-3; Andrea Leand (VS)-Wendy Turnbull (Aus) 7-5, 4-6, 6-2; Kathy Jordan (VS)-Terry Holladay (VS) 4-6, 6-3, 6-3.

heren dubbelspel: tweede ronde
Fleming/McEnroe (VS) - Köhlberg/Pate (VS) 6-3, 6-2; Buehning/Winitsky (VS) - Hightower/McCain (VS) 6-4, 6-3; Dowlen/Odizor (VS/Nig) - Gonzales/Mitchell (Per/VS) 6-2, 6-1.

dames dubbelspel: tweede ronde
Arraya/Longo (Arg) - Ohaco/Perea (Spa) 4-6, 6-1, 6-2; Casals/Turnbull (VS/Aus) - Goodling/Gregory (VS) 6-3, 6-1.

[illegible] Timman na remise op [illegible] plaats in Niksic

NIKSIC — De Nederlandse [illegible] Jan Timman heeft [illegible] zijn partij voor de [illegible] ronde van het internationale schaaktoernooi in [illegible] remise gespeeld tegen [illegible] Timman, die wit had, [illegible] na vier punten uit acht [illegible]. Hij bezet daarmee [illegible]

[illegible] aanvoerder Garry Kasparov [illegible] met wit een verrassende [illegible] tegen zijn in Frankrijk [illegible] landgenoot Boris [illegible]. Kasparov [illegible] aan de leiding [illegible] Spasski, die [illegible] heeft, maar [illegible] het Joegoslavische Niksic heeft Jan Timman met zwart in 29 zetten remise gespeeld tegen oud-wereldkampioen Mikhail Tal uit de Sovjet-Unie. Diens landgenoot Garry Kasparov brak zijn partij tegen de Joegoslaaf Predrag Nikolic af, maar behield de leiding in het klassement.

De uitslagen uit de negende ronde zijn: Ljubojevic (Joe) — Sachs (Hon) 1-0; Spasski (Sov) — Glogoric (Joe) 0,5-0,5; Larsen (Den) — Seirawan (Vst) afgebroken; Ivanovic (Joe) — Petrosjan (Sov) 0,5-0,5; Nikolic (Joe) — Kasparov (Sov) afgebroken; Tal (Sov) — Timman (Ned) 0,5-0,5; Miles (Gbr) — Andersson (Zwe) afgebroken; Portish (Hon) was vrij.

De stand na negen ronden is: 1. Kasparov 6,5 plus 1 afgebroken partij (uit 9 partijen); 2. Spasski 5 (uit 9); 3. Larsen 4,5 plus 1 (uit 9); 4. Timman 4,5 (uit 9); 5. Miles 4 plus 2 (uit 8); 6. Andersson 4 plus 1 (uit 9); 7. Portisch 4 (uit 8); 8. Tal 3,5 plus 1 (uit 9); 9. Petrosjan [illegible] (uit 9); 12. Ljubojevic en Ivanovic 3,5 (uit 9); 14. Seirawan 3 plus 1 (uit 8); 15. Nikolic 2,5 plus 1 (uit 8).

Roda JC en FC Groningen rukken op

Ajax ondanks verlies topspelers weer in top

DEN HAAG — Bij Ajax mogen Cruijff, Lerby, Kieft en Schrijvers zijn opgestapt, Rijkaard en Olsen geblesseerd, de club uit de Meer staat desondanks weer op de eerste plaats. Voor slechts 7000 toeschouwers — het totaal aantal belangstellenden voor het betaald voetbal had in het Olympisch of Feyenoordstadion gekund — maakte Ajax er tegen Helmond Sport een kleurrijke show van. Bij degenen, die bijdroegen aan de score van 7-2, ontbrak Marco van Basten. De Ajax-aanvaller werd door De Wert, de enige 'bijter' in het Brabantse gezelschap in bedwang gehouden. De vinnige duels tussen die twee leidden voor beiden tot geel.

Bondscoach Kees Rijvers keek zaterdag met gemengde gevoelens naar Houtman, de andere spits, die hij tegen IJsland in het veld wil brengen. Feyenoord-trainer Libregts stond in Haarlem op het punt zijn spits te vervangen, toen deze zich voor één keer vrijmaakte [illegible] Huyg en heilzame [illegible] scoorde. Uit het gebleven [illegible] maakte hij vervolgens plaats voor Jeliazkov.

VECHTPARTIJEN

In de schaduw van Ajax en Feyenoord klommen FC Groningen en Roda JC naar de derde en vierde plaats met respectievelijk acht en zeven punten uit vijf wedstrijden. De Groningers, die een spelletje speelden, waar het oog [illegible] op af kwam, zegevierden met 3-0 over Fortuna Sittard. Frans Koerver, de trainer van de bezoekende club, maakte zich nogal kwaad op scheidsrechter Thomas, die de eerste helft te lang zou hebben laten duren. Juist in die extra minuten scoorde McDonald voor de eerste treffer.

Roda JC behield door een gelijkspel (1-1) in eigen huis tegen FC Utrecht aansluiting met de kopgroep. Daarmee gaven de Limburgers een punt uit handen, want De Wit maakte voor Utrecht in de blessuretijd gelijk, nadat Eriksen twintig minuten eerder de score had geopend. Na afloop werd de gang naar de kleedkamers ontsierd door vechtpartijen tussen spelers van beide clubs.

VERSLAPPING

Uit die [illegible] vielen PSV en AZ'67 weg. De [illegible] Eindhovense club vergat tegen de door schuldeisers achtervolgde streekgenoot Willem II de vergelding [illegible] en verloor [illegible] met 2-1. AZ speelde in Alkmaar [illegible] en ging tegen PEC Zwolle met 2-1 tenonder.

Volendam, dat in Deventer kansloos (4-0) tenonder ging tegen Go Ahead Eagles, bleef met één punt hekkesluiter. Rond de andere twee plekken, die met degradatie worden bestraft, is het gedrang [illegible]. Het gepromoveerde [illegible] behaalde namelijk [illegible] denstein de eerste overwinning ten koste van [illegible]. [illegible] zorgde in de 67ste minuut na een tikje uit een vrije trap voor het enige doelpunt. Door dit resultaat belandden Helmond Sport en FC Den Bosch op de gedeelde voorlaatste plaats. Bij de overwinning van Sparta op Den Bosch (2-1) hadden de Rotterdammers het geluk dat de Brabanders de eerste helft 'verslapen'. Het forse offensief dat Den Bosch er na rust uitperste, was het niet voldoende om de vlot genomen 2-1 voorsprong van de Spartanen ongedaan te maken.

STANDENLIJST

De uitslagen van de wedstrijden in de Nederlandse eredivisie van het weekeinde: PSV-Willem II 1-2; Go Ahead Eagles-Volendam 4-0; Haarlem-Feyenoord 0-1; Sparta-FC Den Bosch 2-1; Excelsior-DS'79 Dordrecht 0-1; Roda JC-FC Utrecht 1-1; AZ'67-PEC Zwolle 1-2; Ajax-Helmond Sport 7-2; FC Groningen-Fortuna S 3-0.

Betaald voetbal, stand van de eredivisie na vijf wedstrijden: Ajax 9 (19-5); Feyenoord 9 (16;6); [illegible] Fortuna Sittard [illegible] 10; Sparta 5 (8-8); Willem II 5 (12-15); AZ'67 4 (5-5); Haarlem 3 (4-7); Excelsior 3 (6-10); DS'79 3 (4-11); Den Bosch 20 (5-12); Helmond Sport 2 (5-10); Volendam 1 (3-15).

Wat betreft de stand in de eerste divisie: De Graafschap 9 (10-4); MVV 7 (7-3); Cambuur 7 (8-6); NEC 6 (8-8); Vitesse 6 (9-6); Wageningen 6 (9-6); Telstar 6 (7-6); Heracles 5 (4-4); FC Twente 4 (7-6); SVV 4 (6-5); NAC 4 (7-10); Den Haag 4 (7-10); Den Haag 4 (6-8); Veendam 3 (7-9); FC VVV 3 (8-11); Eindhoven 2 (9-11); Heerenveen 2 (5-9); RBC 2 (5-12).

Spaans voetbal

MADRID — Vier clubs hebben op de openingsdag van de Spaanse voetbalcompetitie overwinningen behaald. Real Madrid, [illegible] Atletico, Murcia en [illegible] hun eerste optreden [illegible] winst. Barcelona werd bij Sevilla [illegible] een nederlaag getrakteerd. De ploeg van trainer Menotti verloor met 1-3.

De uitslagen van de eerste speeldag zijn: Real [illegible] Atletico Sevilla 2-0; Valladolid — Malaga 2-2; Mallorca — Zaragoza 1-1; Osasuna — [illegible] 0; Sevilla 3-Barcelona 3-1; Gijon — Valencia 1-1; Espanol — Atletico Madrid 1-4; Murcia — Real Sociedad 2-1.

Schade vergoed

EVERETT — Met 10 tegen 2 stemmen heeft een jury ingestemd met het verlenen van een schadevergoeding aan een 31 jarige dame in het Amerikaanse Everett. Zij heeft van de rechter de gevraagde 40.000 dollar toegewezen gekregen. De twee tegenstemmers zeiden dat zij het bedrag te hoog vonden voor een dame op die leeftijd. De jury was overigens gelijk verdeeld wat sexe betreft en zelfs de tegenstemmers hielden zich aan deze verdeling. De schadevergoeding betreft het feit dat de echtgenoot zijn klagende vrouw met de venerische ziekte Herpes had opgescheept. Het paar was al met een echtscheidingsprocedure bezig. Volgens de rechter was het de eerste Herpes-zaak voor de [illegible]

PEKING — China heeft het Vietnamese [illegible] voor een bestand in verband [illegible] in beide landen [illegible]. Het stakte het vuren moest gelden van 2 september tot en met 8 oktober.

RADIO CARINA SPORT-TOTO: nr. 4 RADIO CARINA SPORT-TOTO: nr. 4

WEDSTRIJDEN gespeeld in het weekend		1	2	3
WEEKEND: 10/11 SEPTEMBER 1983.				
1. PEC Zwolle	— P.S.V.			
2. Volendam	— AZ '67			
3. Fortuna S.	— Ajax			
4. Feijenoord	— FC Groningen			
5. FC Den Bosch	— Haarlem			
6. Heerenveen	— FC Cambuur			

1 = Winst eerstgenoemde club
2 = Verlies eerstgenoemde club
3 = Gelijk

SPELREGELS

a. 1 hokje per wedstrijd aankruisen
b. Per deelnemer slechts 1 formulier inzenden
c. Indien één of meerdere wedstrijden niet doorgaan, dan zal er een vervangende uitslag worden gegeven
d. ALLE ingezonden formulieren dingen mee naar de hoofdprijs
e. Over de uitslag wordt niet gecorrespondeerd.

NAAM: ______

ADRES: ______

TEL.: ______

WAT MOET U DOEN?

Formulier invullen - uitknippen - inleveren vóór vrijdag 18.00 uur bij de inlever-adressen, of opsturen per post naar RADIO CARINA SPORTSHOW Emanstraat 49, ORANJESTAD.

PRIJZEN: iedere week — BESCHIKBAAR GESTELD DOOR:

6 goed = 1e prijs Boek of artikel t.w.v. f. 60,- E.N.T.E.C.
5 goed = 2e prijs Doos Budweiser t.w.v. f. 45,- Playa Liquor & Bottling Co. N.V.
4 goed = 3e prijs Boek/platenbon t.w.v. f. 25,- van Dorp Boekhandel

Bekendmaking uitslagen en prijswinnaars iedere zondagmorgen tussen 10.00 uur en 13.00 uur, tijdens de RADIO CARINA SPORTSHOW op de FM 98.

HOOFDPRIJS: Retourticket ARUBA - AMSTERDAM per K.L.M.
extra prijs: NAFL. 1000,- te besteden aan TOSHIBA artikelen bij HAGEMEIJER
extra prijs: Retourticket Aruba-Curacao-Bonaire-Sint Maarten-Saba-St. Eustatius, beschikbaar gesteld door ANTILLIANA DE VIAJES Y TURISMO
extra prijs: NAFL. 300,- te besteden aan ADIDAS artikelen bij SPORTSHOP ANTILLIANO
extra prijs: Een Jaarabonnement Amigoe
extra prijs: Een Jaarabonnement Diario
Hoofdprijs en extra prijzen worden verloot na de voetbalcompetitie op 13 mei 1984.
ALLE ingezonden formulieren dingen mee naar de verloting.
Hoe meer formulieren U heeft ingestuurd, hoe groter is Uw kans op één van deze prijzen.
INLEVERADRESSEN VOOR TOTOFORMULIEREN
[illegible]
Voor Curacao en Bonaire uiterlijk donderdagmiddag 12 uur.

1. Sportmagazijn ADIDAS, Schelpstraat tegenover Sportshop Antilliano
2. van Dorp Boekhandel, Nassaustraat
3. 't Kroegje, Fergusonstraat 57
4. Interdecor, Fergusonstraat 21
5. Watersportcentrum Surfside
6. Charlie's Bar San Nicolas
7. Amigoe, Nassaustraat 118.

Cadmu-verklaring na officiele reacties:

Bevestiging gekregen van wanbeleid bij CDM

WILLEMSTAD- De antwoorden op de vragen van de Cadmu naar de bestemming van 19 miljoen gulden uit de reserves van de CDM zijn, meer dan tevoren, een bevestiging van het wanbeleid dat bij de Dokmaatschappij gevoerd is. Dit stelt de vakbond Cadmu in een vanmorgen uitgegeven communiqué.

Op dezelfde vraag, wat er gebeurd is met 19 miljoen gulden uit het winstreserve van 26 miljoen, heeft de Cadmu volgens het communiqué vier tegenstrijdige antwoorden gekregen.

Van directeur Ed Jordens is op 26 augustus vernomen dat het geld gestoken is in nieuw zwaar materieel (een hijskraan). Daarna heeft Jordens zelf donderdag gezegd dat het geld besteed is aan voorraden en credieten aan cliënten. Diezelfde avond legt gedeputeerde Jules Eisden van Economische Ontwikkeling op de televisie uit dat de reserve 24 miljoen gulden bedroeg, dat de personeelskosten 55 miljoen bedragen en dat de Cadmu dus drommels goed weet waar het geld naartoe is. Vrijdag is van premier Don Martina vernomen dat, conform een rapport van CDM-commissaris Wawoe, er 17 miljoen is gebruikt om de verliezen over 1982 te dekken en twee miljoen is uitgekeerd aan dividend. Dat wil volgens de Cadmu zeggen dat de 15 miljoen die van de overheid is gekregen, in werkelijkheid overbodig was, daar dat voor dezelfde doeleinden is gebruikt.

Het is volgens de Cadmu een feit dat er wanbeleid is gevoerd in de CDM, ondermeer omdat de directie geen liquiditeitsbegroting er op na hield teneinde na te gaan wat de toekomstige liquiditeitsbehoeften zouden zijn. Verder is in 1982 geld van de overheid, een lening van de bank en de winstreserve misbruikt, aldus de Cadmu.

Aan het eind van het communiqué eist de vakbond dat er een compleet nieuwe directie komt en dat een nieuwe directeur, door middel van open sollicitaties wordt aangetrokken, zodat alle capabele kandidaten in staat zijn mee te dingen naar de functie van CDM-directeur.

WILLEMSTAD— Vier mille schade aan de auto door de schuld van een hond. De bestuurder van deze auto week gistermorgen uit voor een hond, die ter hoogte van Wimco Saliña de weg overstak. De hond werd toch geraakt en vluchtte jankend weg. De bestuurder verloor de macht over het stuur en botste daardoor tegen een lichtmast wat verderop met als gevolg vernielin van de voorkant van zijn auto. Dit maakte een abrupte eind aan de rit van de bestuurder: de wagen kon niet meer rijden en moest hij langs de weg laten staan.



KODRI MODELS AGENCY hield gisteren zijn eerste modeshow in het Hilton hotel. De belangstelling was groot. Op de foto één van de mannequins in een zeer expressieve pose.

Lezing Fauna over duiven, konijnen

WILLEMSTAD— FAUNA, club van kleine raadieren houdt morgen dinsdag 6 september de maandelijkse vergadering. De vergadering wordt om acht uur's avonds gehouden in de examenzaal van het departement van Onderwijs op Santa Rosa. De heer Vervuurt houdt een lezing over diverse duive -soorten, terwijl er ook een lezing is over konijnenkweek.

Contact avond Bon Bini club

WILLEMSTAD— De Bon Bini club houdt woensdag 7 september de maandelijkse kontaktochtend in De Tamarijn te Mahaai. Voor de nieuwkomers worden boeken over Curacao beschikbaar gesteld. De Bon Bini club heeft tot doel nieuwkomers op het eiland wegwijs te maken door onder andere het organiseren van contactochtenden.

Restaurant-houder overvallen

WILLEMSTAD— De eigenaar van een Chinees restaurant werd gisteravond na sluiting van zijn zaak aangehouden door twee mannen en moest zijn koffertje met 4100 gulden aan hen afgeven.

De Chinees verklaarde aan de politie dat hij omstreeks kwart over elf 's avonds zijn zaak aan de Cas Coraweg via de achterdeur verliet. Daar werd hij door de twee gemaskerde mannen verrast. Eén van hen had een mes en de ander een vuurwapen in de hand. De restauranthouder kon zich daarom niet verzetten toen het koffertje van hem opgeëist werd.

De mannen liepen naar een gele auto die bij de dierentuin geparkeerd stond en gingen ervan door.

Reactivatie bij Belastingen voorlopig

Passende functie voor mr Metry ontbreekt nog

WILLEMSTAD — Voor het DP-Eilandsraadslid mr Faroe Metry werd nog steeds geen passende functie gevonden. Weliswaar werd Metry in januari van dit jaar middels een landsbesluit weer in aktiviteit gesteld bij de Direktie der Belastingen, maar een oplossing van het probleem tussen de landsregering en de oud-gedeputeerde werd hiermee niet aangedragen. Metry voert daar nog steeds geen werkzaamheden uit.

Metry bekleedde zoals bekend een aantal jaren geleden de functie van waarnemend direkteur bij de Direktie der Belastingen. Tijdens zijn periode als gedeputeerde werd hij evenwel gepasseerd voor opvolging van het directeurschap. Hij stond destijds op nonactief. Argumenterend dat hij niet in de gelegenheid gesteld was een keuze te maken tussen zijn politieke en maatschappelijke carrière, besloot hij daarom een zaak tegen de regering aan te spannen. Met een rechterlijke uitspraak op zak eiste hij dan ook na zijn aftreden als gedeputeerde van de regering een benoeming in een functie gelijkwaardig aan die van Direkteur der Belastingen. Een eis waaraan nog steeds niet werd voldaan. Slechts om hem in de gelegenheid te stellen salaris te kunnen ontvangen werd hij begin dit jaar gereaktiveerd, lichtte vanmorgen Metry toe.

Minister van Financiën Gilbert de Paula, aan wie het toekomt dit probleem afdoende af te lossen, verklaarde tegenover de Amigoe zich nog steeds bezig te houden met de affaire-Metry. Gezocht werd inderdaad naar een functie die overeenkwam met die van Direkteur der Belastingen, conform de uitspraak van de rechter, aldus De Paula. Vooralsnog evenwel leek een dergelijke functie niet direct voorhanden.

Een overheidsfunctionaris op een zelfde topniveau als Metry die eveneens op nonactief stond is de voormalig secretaris en waarnemend directeur van de Centrale Bank, drs. Rob Braumuller. Na de Queen of Saba-affaire stond Braumuller geruime tijd op nonactief. Voor hem werd echter ondertussen wel een andere functie gevonden. Geruisloos werd de ex-secretaris van de Centrale Bank overgeplaatst naar het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen. Hij houdt zich daar sedert september vorig jaar bezig met de beleggingen van het APNA op internationaal en lokaal gebied.

WILLEMSTAD — In het kader van het derde lustrum van de Asosashon di Musiko di Korsou (AMK) werd er gisteren een kinderzangcontest gehouden als eerbetoon voor Rudy Plaate. De eerste prijs, zowel in de categorie stem als in de categorie tekst, ging naar Vanessa Mambi die het nummer "Hi ja ho jo boin" zong. De tweede prijs in de categorie stem ging naar Sherlon Hinkert met het nummer "Vakantie" en de tweede prijs voor de tekst ging naar Arthur da Costa Gomez die het nummer getiteld "Ki dushi ta Korsou" zong.

Op de foto: de winnares van het Zangcontest die haar trofee overhandigd krijgt door de heer Pacheco Domacassé, hoofd van de sectie Cultuur van het eilandgebied Curacao.

Noot redactie: de tumba waarmee Boy Dap vrijdagavond opnieuw een tumba-contest op zijn naam schreef heet "Nèt bo sa".



Midden Amerika doet gemeenschappelijke markt herleven

TEGUCIGALPA — De ministers van Economische zaken van Midden Amerika zijn in de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa bijeen geweest en hebben besloten de Middenamerikaanse gemeenschappelijke markt weer nieuw leven in te gaan blazen. Deze ging in 1969 de ijskast in toen Honduras en El Salvador met elkaar in de Voetbaloorlog verwikkeld raakten. Indertijd betekende deze gemeenschappelijke markt een heropleving voor de handel en industrie. Aan de vergadering in Honduras namen deel Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica en Honduras.

POB-verklaring:

Bewustmaking van kiezers is nu vereist

KRALENDIJK — Nu de verkiezingen achter de rug zijn en het nieuwe BC zitting heeft genomen, vindt de POB het tijd worden dat een groot deel van de bevolking bijgebracht wordt dat stemmen nooit mag betekenen dat er een persoonlijk voordeel bereikt moet worden. Voor de POB betekent de strijd niet slechts voor het behalen van een aantal stemmen. In deze tijd, aldus de POB, worden de grote leiders nauwelijks meer waar genomen. Niet meer bij de mensen thuis en niet op het kerkhof. Zovelen, aldus de POB, die vertrouwen gesteld hebben in hun politieke leiders constateren nu, dat deze zelfde leiders niet eens weten wat er in de politiek gaande is. In de plaatselijke pers lezen zij welke beslissingen er genomen zijn uit hun naam.

De UPB die tien jaar lang heeft gepretendeerd de grootste partij te zijn, aldus POB-leider Elias Bernabela, is in diepe slaap gezonken, maar het was de POB die Bopec naar Bonaire haalde om de werkgelegenheid te verlichten. Nu komt de tijd, dat de bevolking over de POB kan gaan oordelen. Een verkiezing winnen betekent niets, aldus de POB, de bevolking vooruit helpen, ontwikkelen en zorgen dat iedereen zijn brood heeft, is de garantie die een partij moet geven.

WILLEMSTAD— In totaal waren er veertig aanrijdingen in het weekeindeverkeer. Zeven personen raakten gewond en de gezamenlijke materiele schade was 47.710 gulden.



WORLD IN A NUTSHELL

...DON, LEBANON — Israel ...ew from Central Lebanon ...d, sea and air Sunday, en... a 15-month ordeal as unwil... policemen in continuous ...se-Christian fighting. Two ...aeli jets strafed a column of ...ks that moved out of Syrian... Eastern Lebanon toward ...as being evacuated by Israeli ...ps Sunday morning, said Lt. ... Moshe Levy, Israel's mili... chief of staff.

BEIRUT, LEBANON — Dru... gunners fired mortars at US ...ine positions around Beirut ...rnational airport late Sun... as Lebanon's nearby central ...ntains erupted in civil war ...wing Israel's withdrawal ... the area. Marine Spokes... said the 1,200-man marine ... went on its highest state of ...t three times after mortar ...lls landed after sundown ... marine positions circling the shuttered airport. One mari... was slightly wounded before the attacks tapered off.

CAPE CANAVERAL, FLORIDA — The space shuttle Challenger returned early this mor... with its first landing by ...light after six untroubled ... in space. Its astronauts did what no crew did before them, turning on their television camera for an uninterrupted aerial tour around the world on their 79th orbit: across Mexico, the Southern United States, diagonally across Africa and across the heart of Australia. The landing, as scheduled, took place on the concrete runway at Edwards Air Force base in California, at 07.40 GMT Monday.

N'DJAMENA, CHAD — Complete quiet settled over the desert outpost of Oum Chalouba Sunday, the Chad government reported, following conflicting accounts of a major battle within 25 miles (40 kms) of the Northernmost French strongpoint. Information Minister Soumaila Mahamat told reporters 3,000 Libyans and "mercenaries" attacked the government garrison at Oum Chalouba, 400 miles (640 kms) Northeast of N'Djamena, at dawn Friday but were routed with heavy losses.

NICOSIA, CYPRUS — Iraq's Defense Minister Gen. Adnan Khairrallah said Sunday that the Iraqi armed forces were prepared to continue the 3-year-old war with Iran "until the end of the century". Khairallah said that "only a just peace can stop the war". Iraq Sunday marked the third anniversary of the war that has severely damaged the oil-based economies of the Persian Gulf warring nations.

WASHINGTON — The army of El Salvador has improved over the past two months and has "turned the tables" on leftist insurgents and put them on the defensive, Senior US Defense officials said Friday. They gave this assessment, describing it as "cautiously optimistic, "in briefing reporters in advance of Defense secretary Caspar Weinberger's departure Tuesday for a three-day visit to Central America.

JERUSALEM — Foreign minister Yitzhak Shamir quickly won broad support Friday for his bid to succeed Menachem Begin as Israel's prime minister, and said he hoped to be sworn into office next week. Just six hours after winning the endorsement of Begin's herut party as its new leader, Shamir summoned the partners in Begin's outgoing coalition and got their agreement in principle to continue the partnership.

MOSCOW — President Yuri V. Andropov was on vacation outside Moscow when a Soviet jet shot down a South Korean airliner last week but would not have been consulted even if he had been on the job, a Soviet source said. The source, who refused to be identified, confirmed that a heat-seeking air-to-air missile blasted the Korean airlines Boeing 747 out of the sky and said the order to shoot would have come from the top military brass in Moscow.

TOKYO — The Soviet Union appears to have ended its search for a Korean airlines jumbo jet by Friday night, a day after Soviet fighter planes are believed to have shot down the off-course Korean aircraft, Japan's Kyodo news service, quoting Japanese military sources, said Sunday. Kyodo quoted the sources as saying that an analysis of Soviet ship-to-shore communication off the Southern end of the Soviet island of Sakhalin revealed a sharp decline in activity after Friday night.

Wij zijn blij met de geboorte van

Merel Frederique Heleen

...rie, Theo en Ruben ...lering.

Curaçao, 5 september 1983.

Geboren 1-9-'83

Valtico Nicolás

Zijn ouders: Freddy en Joke Curiel-Yard.

Herfstvakantie

Tour naar Caracas en Merida
10 dagen/9 nachten
Vertrekdatum: 7 oktober/
Aankomstdatum: 16 oktober

Prijs per persoon		
	Single (1 pers.)	f. 975,-
	Double (2 pers.)	f. 745,-
	Triple (3 pers.)	f. 670,-
	Kinderen 02/11 jaar	f. 550,-

Inclusief:
- Retourticket Curacao/Caracas/Merida
- 5 Nachten in Hotel Hilton
- Transport van vliegveld en hotels in Caracas en Merida
- Tour naar Colonia Tovar met lunch
- City tour/Merida
- Tour naar Teleferico/Merida
- Tour naar Jaji met ontbijt/Merida
- Bagagetips en hotelservice vrij Caracas/Merida.

Voor inlichtingen en reserveringen:

Adres Curacao: Vrousquin & Sons, Ford-Gebouw Zeelandia, Tel. 615566/615548/615759
Adres Aruba: Gebouw Caribe Motors, Tel. 24863/23761



ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO N.V.



Van de PR-afdeling van het eilandgebied Curacao komt het bericht dat de eerste secretaris van de Australische ambassade een beleefdheidsbezoek heeft afgelegd eind verleden week bij gezaghebber Ronnie Casseres van Curacao. Opmerkelijk was dat er



aanvankelijk niet bij vermeld was van welke ambassade. In tweede instantie werd — telefonisch — meegedeeld dat hij als standplaats Caracas Venezuela heeft. Ingeval hier de foto van de eerste secretaris, STEVEN WATERS.

Het zal Chinezen nu gemakkelijker gemaakt worden te trouwen met buitenlanders. Tot nu toe werden de wenkbrauwen gefronst als een CHINEES dergelijke plannen koesterde. Nu is echter bepaald dat de daarvoor bestemde paperassen binnen een maand verstrekt worden als voor de rest aan de wetten wordt voldaan. Verboden blijft het voor Chinese miltairen, diplomaten of veiligheidspersoneel om met buitenlanders te trouwen. Personen die een gevangenisstraf uitzitten of in een werkkamp zitten zijn daar ook van verstoken.

Exacte cijfers zijn er niet over de aantallen huwelijken van Chinezen met buitenlanders, maar aangenomen wordt dat vooral de laatste jaren daar honderden gevallen van zijn voorgekomen. Op grond daarvan zijn ook de klachten gegroeid over de bureaucratie daaromtrent.

Een kwart eeuw in dienst van de overheid was afdoende reden om de heer JUANE. SERVILLA

van een ... te voorzien. Hij werd ... zijn directe chef ing. P. ... en door ... Jongh ... en een diploma. De heer Servilla is ... machine-bestuurder.

***

De ... politie zoekt ... documenten van "vermiste personen" naar de identiteit van een vrouw. Een man ontdekte ... vrijdag tussen ... verkeerswegen het ... overschot van ... hoofd was afgehakt. De vrouw heeft daar bovendien enkele dagen gele-

gen. De politie houdt er stellig rekening mee dat het gaat om een vrouw die door handelaren in verdovende middelen om het leven is gebracht. Zij is dan onthoofd om herkenning te voorkomen.

***

In het huis van bewaring van Arnhem in Nederland is een 36-jarige ... gesnapt. Zijn cel was een opslagplaats van verdovende middelen. Het lijdt volgens de gevangenisdirectie geen twijfel, dat hij verdovende middelen verkocht aan mede-gevangenen. Het wordt nu uitgezocht hoe hij in het bezit van het spul is gekomen.

*****

Een zoektocht naar een verdwenen schat heeft een Amerikaan en een Brit in een Vietnamees gevangenschap gebracht. Zij worden ervan beschuldigd de territoriale wateren te hebben geschonden toen zij in juni naar de schat op zoek waren. Ze waren sedert die tijd opgegeven als vermist. RICHARD KNIGHT (47) en de Amerikaan FREDERICK GRAHAM (19) worden goed behandeld, als afgegaan kan worden op de Vietnamese gegevens. Knight vertelde in mei jongstleden aan een fotograaf dat hij ervan overtuigd is dat op een eilandje even buiten de Vietnamese kust een schat moet liggen van het schip van de Schotse zeepiraat William Kidd die daar is vergaan. De eerste berichten van hun gevangenschap kwamen binnen van Thailandse vissers die vrijgelaten werden uit Vietnamese gevangenissen.

Als het aan de Irakezen ligt, kunnen zij tot het eind van de twintigste eeuw doorgaan in de strijd tegen Iran. Dat verklaarde dit weekeinde de Iraakse minister van defensie generaal ADNAN KHAIRALLAH. Beide landen in oorlog houden een andere begindatum aan. Irak houdt het erop dat de strijd losbarstte op 4 september 1980 toen er zich de eerste grensschermutselingen voordeden. Voor Iran is de start op 22 september dat jaar geweest toen de Irakezen de zuidelijke olierijke provincie Khuzistan van Iran binnenvielen. Door deze oorlog is de olie-industrie van beide landen zwaar benadeeld. ...

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba Palm Beach
HOTEL AND CASINO
Rembrandt Dining Room at 9.00 p.m. (except on Wednesday)
Galactica Discotheque Nightclub at 12.00 p.m.
NO COVER
SHARON ROSE

TALK OF THE TOWN Restaurant
Now open for Lunch
Monday through Friday
Bar opens at 11:30 a.m.
Luncheon served from 12 noon onwards

AMERICANA ARUBA An Americana Resort
DOUG DI-PRETA AND THE DELEGATION
Two shows nightly in the Stellaris Supper Club
Dinner show 7.30 p.m.
Midnight show 11.30 p.m.
Covercharge for Dinner Show.
Covercharge no minimum for Midnight show.
Reservations available at Americana Social Desk or call 24500 ext. 8.

ASTORIA HOTEL RESTAURANT
SAN NICOLAS
TELEFOON 45132
open: 11.00 a.m. - 10.30 p.m.
EVERY DAY
Keuken geopend van 11.00 a.m. - 9.30 p.m.
CANTONCHINESE FOOD

GEZELLIG UIT DINEREN ? dan natuurlijk naar
RESTAURANT Buccaneer
Wij hebben nu voldoende ruimte en zijn het eerste en enige aquarium restaurant van de Antillen.
TELEFOON 26172.

Enjoy casual dinning.... in a comfortable atmosphere of the Old West. We serve some of Aruba's finest and largest selection of US prime steaks and tasty seafood.



L.G. Smithboulevard
Reservations 22977 - 27833

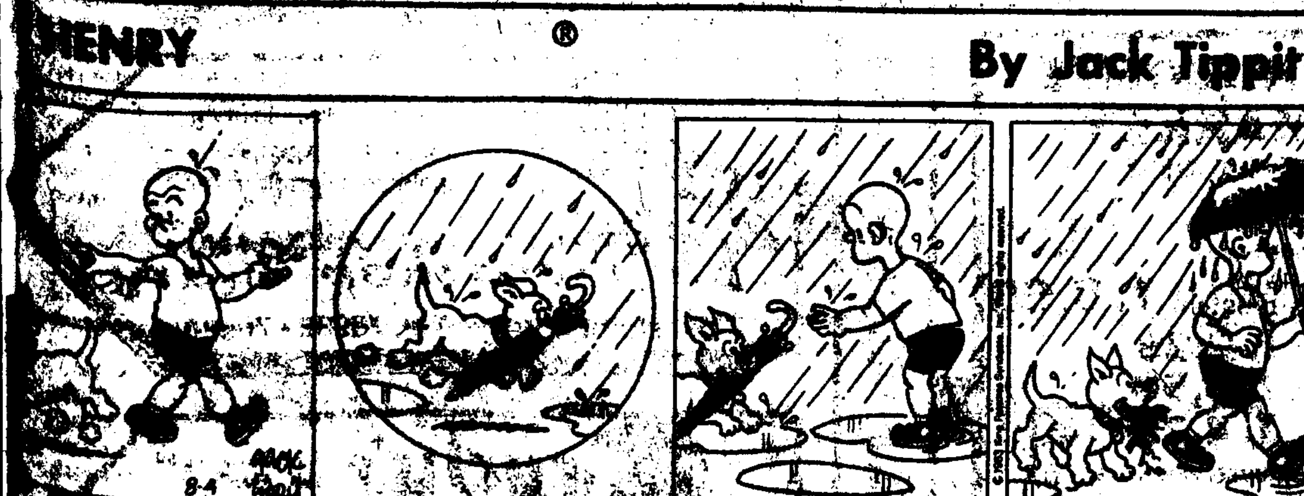
boulevard theatre
Monday 5 thru Thursday 8 at 8.30 p.m.



007 ADVENTURE
ENTRANCE: FLS. 5.00
ADMISSION: ALL AGES

DRIVE-IN:
Monday 5 & Tuesday 6 at 8.30 p.m.
"THE SNAKE STRIKES BACK"
Chinese Stars
ENTRANCE: FLS. 3.75
ADMISSION: 14 YRS

English Companion









Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN VAN DE CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 5 SEPTEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	2.62	2.675	2.735
NED GLD	58.92	59.64	60.44
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	81.65	82.37	83.17
FR FRANCS	20.85	21.95	22.65
DUITSE MARK	66.04	66.76	67.56
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.80	1.10	1.16

KOERSEN VAN DE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 SEPTEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.85
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/98	108.76
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.37
[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	[illegible]
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	[illegible]

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIE-LENINGEN ... 10.5 %.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIE-LENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — Het Argentijnse spoorwegpersoneel is in staking gegaan om op deze manier onder meer betere salarissen af te dwingen. De regering heeft zich tegen deze actie verzet. Het gaat om [illegible] spoorwegbedrijven waar gestaakt wordt. Zo'n 150.000 mensen zijn in deze tak van bedrijvigheid werkzaam. Het waren de spoorwegarbeiders die vier jaar geleden als eerste vakbond een confrontatie aan durfden gaan met het leger dat staken had verboden. Er werden toen verschillende bestuursleden aangehouden maar later werden zij weer op vrije voeten gesteld.

***

SAN SALVADOR — De Salvadoriaanse guerrilla zegt eind augustus een militair konvooi in de val hebben te hebben doen laten lopen, als gevolg waarvan zo'n dertig militairen omkwamen of gewond raakten. Bij een andere actie werden van een konvooi van vijf gepantserde auto's er twee buiten gevecht gesteld. Bij de politie bevestigde men een en ander, maar men kon geen aantal slachtoffers noemen. De hulpbisschop van San Salvador, mgr Gregorio Rosa Chavez, noemde als [illegible]cijfer van de betrokken week 98, van wie 27 burgers.

***

TEGUCIGALPA — Honduras maakte bekend dat onlangs achthonderd linkse guerrillastrijders geprobeerd hebben het land binnen te dringen met als opdracht [illegible] te [illegible]. Daarnaast zoekt men nog eens driehonderd man, die al geinfiltreerd zijn. Het leger blijft in staat van paraatheid. Volgens Honduras gaat het om communistische Hondurezen, die als vermist werden aangegeven maar die in Nicaragua en op Cuba werden getraind.

***

BUENOS AIRES — De exmarinechef van Argentinie, admiraal bd Armando Lambruschini heeft voor de [illegible] een verklaring afgelegd in verband met de rol welke de Marine-opleidingsschool heeft gespeeld in de oorlog tegen de guerrilla. Hij [illegible] hoofd van de marine in de jaren 1979-81. Hij bevindt zich op vrije voeten. In verband met dezelfde zaak zit zijn oud-collega admiraal bd Emilio Massera vast. In bedoelde school hebben talrijke politieke gevangenen gezeten van wie later niets meer is vernomen en die behoren tot het leger van de duizenden verdwenenen uit de door het leger zelf vuile oorlog genoemde guerrillabestrijding.

***

MANAGUA — Een gevangen genomen contra heeft verklaard dat de anti-Sandinistische strijdkrachten in Honduras de beschikking hebben over twee helicopters, twee vliegtuigjes en een C-47 vliegtuig. Hij zei ook dat een ex-kolonel van de Nationale Garde kans heeft gezien verleden jaar twee raketten af te vuren op de havenplaats Corinto. De informant was een dag nadat hij Nicaragua was binnengedrongen opgepakt. Hij had opdracht gekregen om bepaalde sabotagedaden te stellen. Volgens hem krijgen de contra's een deel van hun opleiding van Argentijnse militairen. Er zouden zo'n twintig Argentijnse militaire adviseurs voor dit doel zijn ingezet.

***

CARACAS — Een zaak van industriele spionage noemt men het in Venezolaanse oliekringen het schandaal waarbij al [illegible] [illegible] zijn verricht. Het gaat om het naar buiten brengen van [illegible] wilde geen cijfers geven van de als gevolg daarmee geleden verliezen, maar het moet wel aanzienlijk zijn. Onder de gearresteerden zijn belangrijke figuren uit oliekringen.

langrijke documenten verdwenen zijn. De gegevens waren bij derden terecht gekomen en handelden over prijzen en procedures; een en ander is ten nadele van de nationale industrie. zo deelde de recherche mee. Men